



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, PODLESKÉ VOJVODSTVÍ

| | | |
|-------|-------------------|-------------------|
| tel.: | +48 085 681 63 29 | +48 085 681 64 29 |
| | +48 085 681 63 81 | +48 085 681 63 82 |
| fax: | +48 085 681 63 83 | +48 085 682 71 10 |

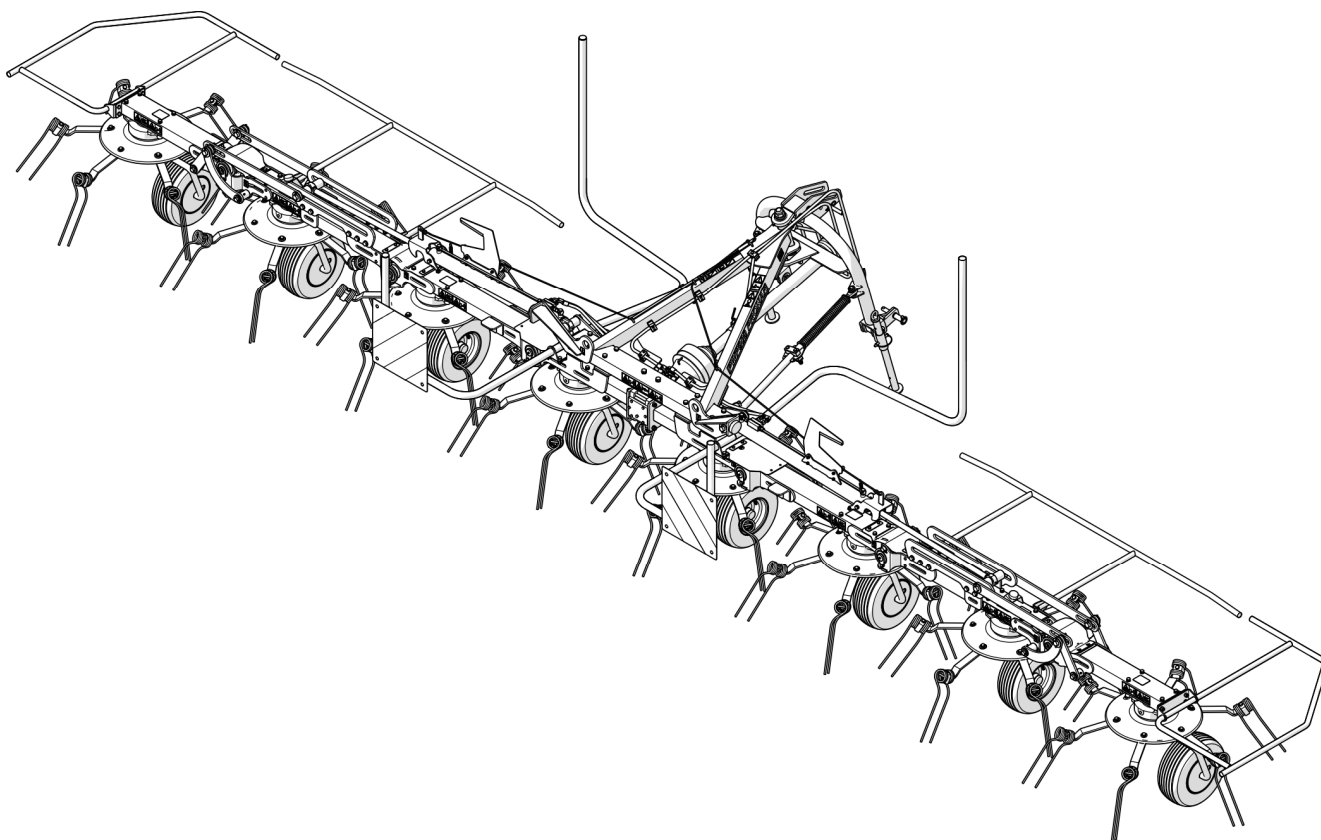
www.pronar.pl

NÁVOD NA OBSLUHU

ŘÁDKOVÝ SHRNOVAČ POKOSŮ

PRONAR PWP900

PŘEKLAD Z ORIGINALNÍHO NÁVODU K OBSLUZE



VYDÁNÍ 1A-06-2017

Č. PUBLIKACE 547N-00000000-UM



ŘÁDKOVÝ SHRNOVAČ POKOSŮ

PRONAR PWP900

IDENTIFIKACE STROJE

SYMBOL / TYP:

SÉRIOVÉ ČÍSLO:

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

ÚVOD

Informace obsažené v publikaci jsou aktuální k datu vypracování. Z důvodu vylepšení nemusí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli. Výrobce si vyhrazuje právo zavádět do vyráběných strojů konstrukční změny, které usnadňují obsluhu a zlepšují kvalitu jejich práce, a neuskutečňovat současné změny v této publikaci.

Návod k obsluze je základním vybavením stroje. Před zahájením provozu si uživatel musí přečíst obsah tohoto návodu a dodržovat všechna doporučení v něm obsažená. Tím bude zajištěn bezpečný provoz a bezporuchová práce stroje. Stroj je konstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a aktuálními právními předpisy.

Návod popisuje základní principy bezpečného používání a provozu řádkového shrnovače pokosů PRONAR PWP900. Pokud se ukáže, že informace obsažené v návodu k obsluze nejsou zcela srozumitelné, požádejte prosím o pomoc prodejní místo, kde byl stroj zakoupen, nebo výrobce.

ADRESA VÝROBCE

*PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
17-210 Narew*

KONTAKTNÍ TELEFONY

*+48 085 681 63 29 +48 085 681 64 29
+48 085 681 63 81 +48 085 681 63 82*

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

Informace, popisy nebezpečí a opatření, jakož i pokyny a příkazy související s bezpečným používáním návodu jsou označeny znakem:



a předchází jim slovo „**NEBEZPEČÍ**“. Nedodržení výše popsaných doporučení může ohrozit zdraví a život obsluhy stroje nebo poblíž se vyskytujících osob.

Zvláště důležité informace a doporučení, jejichž dodržování je bezpodmínečně nutné, jsou v textu označeny znakem:



a předchází jim slovo „**POZOR**“. Nedodržení popsaných doporučení může vést k poškození stroje v důsledku nesprávné obsluhy, nastavení nebo použití.

Aby byl uživatel upozorněn na nutnost provádět pravidelnou údržbu, je obsah návodu označen následujícím znakem:



Další rady obsažené v návodu popisují užitečné informace o provozu stroje a jsou označeny znakem:



a předchází jim slovo „**POZNÁMKA**“.

URČENÍ SMĚRŮ V NÁVODU

Levá strana - strana vlevo od pozorovatele směřujícího po směru jízdy stroje vpřed.

Pravá strana - strana napravo od pozorovatele směřujícího po směru jízdy stroje vpřed.



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A

17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

<http://www.pronar.pl>

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

| Description and identification of the machinery | |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| Generic denomination and function: | Rotary Tedder |
| Type: | PWP900 |
| Model: | — |
| Serial number: | |
| Commercial name: | Rotary Tedder PRONAR PWP900 |

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 2017-08-31

Place and date

"PRONAR"
Spółka z o.o.
17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101 A
tel. (085) 681 6329, 681 6429
fax. (085) 681 6383

Z-CIA DYREKTORA
d/s technicznych
Główny Zarząd

Roman Szewczeniuk

*Full name of the empowered person
position, signature*

OBSAH

| | | |
|----------|----------------------------------------|------------|
| 1 | ZÁKLADNÍ INFORMACE | 1.1 |
| 1.1 | IDENTIFIKACE | 1.2 |
| 1.2 | URČENÍ | 1.3 |
| 1.3 | VYBAVENÍ | 1.5 |
| 1.4 | ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | 1.5 |
| 1.5 | DOPRAVA | 1.6 |
| 1.6 | NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ | 1.10 |
| 1.7 | LIKVIDACE | 1.10 |
| 2 | BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ | 2.1 |
| 2.1 | OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA | 2.2 |
| 2.1.1 | POUŽÍVÁNÍ STROJE | 2.2 |
| 2.1.2 | PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ STROJE | 2.2 |
| 2.1.3 | HYDRAULICKÝ SYSTÉM | 2.3 |
| 2.1.4 | PŘEPRAVNÍ JÍZDA | 2.4 |
| 2.1.5 | ÚDRŽBA | 2.5 |
| 2.1.6 | PROVOZ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ | 2.6 |
| 2.1.7 | OVLÁDÁNÍ KLOUBOVÉ TELESKOPICKÉ HŘÍDELE | 2.7 |
| 2.2 | POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA | 2.9 |
| 2.3 | INFORMAČNÍ A VAROVNÉ NÁLEPKY | 2.10 |
| 3 | KONSTRUKCE A PRINCIP PROVOZU | 3.1 |
| 3.1 | TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA | 3.2 |
| 3.2 | OBEČNÁ KONSTRUKCE A PRINCIP PROVOZU | 3.3 |
| 3.3 | SYSTÉM ODPRUŽENÍ | 3.4 |
| 3.4 | PRINCIP FUNGOVÁNÍ | 3.6 |

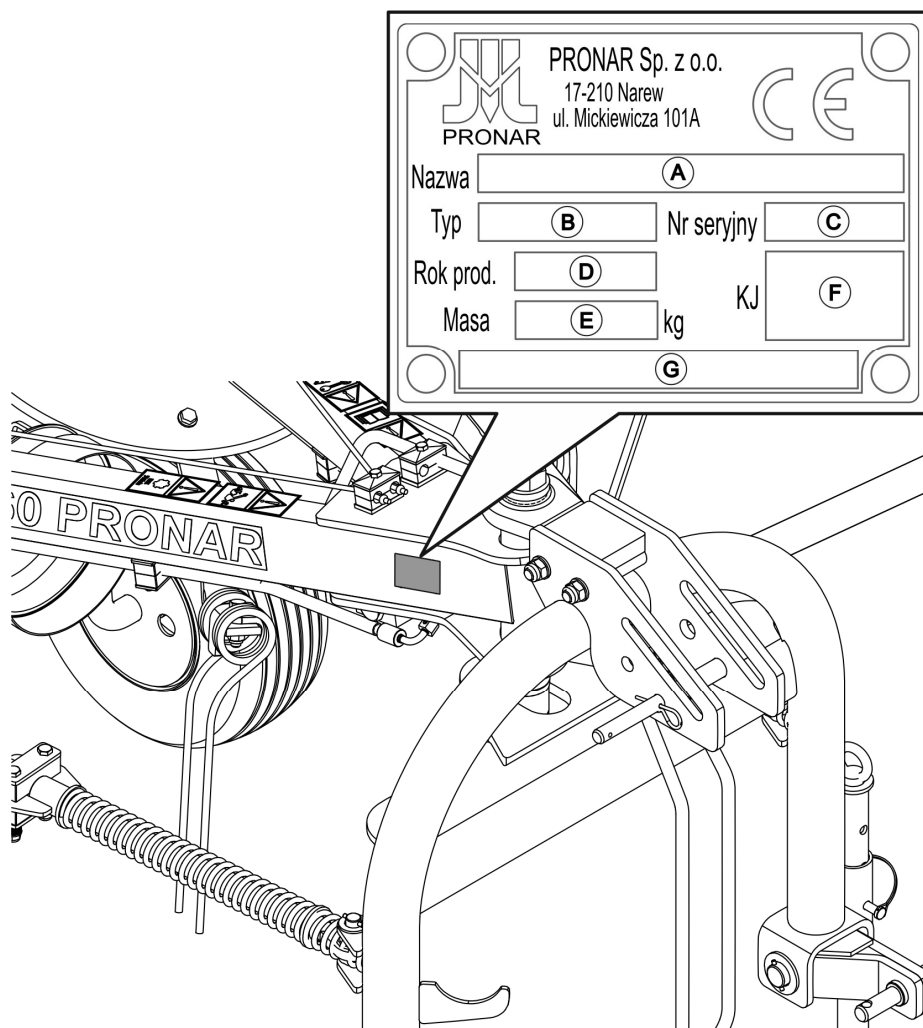
| | | |
|----------|-------------------------------------------------|------------|
| 4 | PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ | 4.1 |
| 4.1 | PŘÍPRAVA NA PRÁCI | 4.2 |
| 4.2 | PŘIPOJENÍ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ K TRAKTORU | 4.5 |
| 4.3 | PŘEPRAVNÍ JÍZDA | 4.9 |
| 4.4 | NASTAVENÍ SHRNOVAČE DO PRACOVNÍ POLOHY A PROVOZ | 4.12 |
| 4.4.1 | PŘEPNUTÍ SHRNOVAČE DO PRACOVNÍ POLOHY | 4.12 |
| 4.4.2 | SEŘÍZENÍ PRACOVNÍ POLOHY | 4.15 |
| 4.4.3 | PRÁCE SHRNOVAČEM | 4.17 |
| 4.5 | ODPOJENÍ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ K TRAKTORU | 4.20 |
| 5 | ÚDRŽBA | 5.1 |
| 5.1 | TECHNICKÁ KONTROLA | 5.2 |
| 5.2 | KONTROLA A VÝMĚNA PRUŽINOVÝCH PRSTŮ | 5.3 |
| 5.3 | ÚDRŽBA HLAVNÍ PŘEVODOVKY | 5.4 |
| 5.4 | ÚDRŽBA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU | 5.6 |
| 5.5 | MAZÁNÍ | 5.8 |
| 5.6 | UTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ | 5.11 |
| 5.7 | SKLADOVÁNÍ | 5.12 |
| 5.8 | PORUCHY A ZPŮSOB JEJICH ODSTRANĚNÍ | 5.13 |

KAPITOLA

1

**ZÁKLADNÍ
INFORMACE**

1.1 IDENTIFIKACE



OBRÁZEK 1.1 Umístění štítku

Řádkový shrnovač pokosů PWP900 je označen štítkem umístěnými na pravé straně nosného rámu stroje (OBRÁZEK 1.1). Při nákupu stroje zkontrolujte, zda sériová čísla na stroji odpovídají číslu uvedenému v *ZÁRUČNÍM LISTU*, v prodejních dokladech a v *NÁVODU K OBSLUZE*.

Význam jednotlivých polí na štítku (OBRÁZEK 1.1) představuje následující seznam:

- A - název stroje,
- B - typ/symbol stroje,
- C - sériové číslo,
- D - rok výroby,
- E - hmotnost [kg],
- F - značka Kontroly kvality,
- G - název stroje, pokračování

1.2 URČENÍ

Řádkový shrnovač pokosů PRONAR PWP900 byla navržena v souladu s platnými bezpečnostními požadavky a strojími normami.

Řádkový shrnovač pokosů je určen pro zemědělské práce: obracení posekaného pokosů (sláma, tráva, seno) na nekamenitých travních porostech s rovným povrchem. Jakékoli jiné použití stroje je zakázáno.

Přeprava osob, zvířat a jiných materiálů je zakázána a považována za nesprávné použití. Při provozu stroje dodržujte předpisy silničního provozu a přepravní předpisy platné v dané zemi a jakékoli porušení těchto předpisů považuje Výrobce za nesprávné použití.

POZOR



Řádkový shrnovač pokosů nesmí být používána v rozporu s jejím určením, zejména:

- pro přepravu lidí a zvířat,
- pro přepravu jakýchkoli materiálů nebo předmětů.

Používání k určenému účelu zahrnuje také všechny činnosti spojené s bezpečným a správným provozem a údržbou stroje. V souvislosti s výše uvedeným je uživatel povinen:

- seznámit se s *NÁVODEM K OBSLUZE* a dodržovat jeho doporučení,
- pochopit princip provozu stroje a jeho bezpečného a správného používání,
- dodržovat zavedené plány údržby a úprav,
- dodržovat obecných bezpečnostních předpisů při práci,
- předcházet nehodám
- dodržovat dopravní předpisy a dopravní předpisy platné v zemi, ve které je stroj používán,
- seznámit se s obsahem návod k obsluze traktoru a obsahem návodu k obsluze kloubového hřídele a řídit se doporučeními obsaženými v těchto publikacích.

TABULKA 1.1 Požadavky na traktor.

| OBSAH | MJ | POŽADAVKY |
|-----------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------|
| Systém zavěšení traktoru (třibodový závěs) | | Zadní TUZ kategorie I nebo II podle ISO 730-1 |
| Zadní vývodový hřídel (WOM) | | |
| Typ | - | Typ 1 (1 3/8") podle ISO 730-1 |
| Rychlost otáčení | ot./min | 540 |
| Počet drážek na hřídeli | ks | 6 |
| Směr otáčení | - | ve směru hodinových ručiček |
| Ochrana proti přetížení kloubového teleskopického hřídele | - | spoj 1200 Nm |
| Požadované hydraulické výstupy traktoru | - | 1 dvojčinná sekce |
| Další požadavky | | |
| Minimální požadavek na příkon | KM / kW | 70 / 51 |

Stroj mohou používat pouze osoby, které:

- jsou seznámené s obsahem této publikace a s návodem k obsluze traktoru,
- byly proškolené v používání řádkového shrnovače pokosů a bezpečnosti práce,
- mají požadovaný řidičský průkaz a znají dopravní předpisy a přepravní předpisy.

Opravy související se strojem smí provádět pouze kvalifikovaný personál (v záruční době musí být veškeré opravy prováděny v záručním servisu uvedeném Výrobce). *Činnosti údržby a opravy, které může provádět uživatel, jsou popsány v KAPITOLE 5.*

Neoprávněné opravy a úpravy shrnovače jsou zakázány a bude s nimi výrobcem nakládáno jako s jiným než určeným použitím.

1.3 VYBAVENÍ

TABULKA 1.2 Vybavení řádkového shrnovače pokosů PRONAR PWP900

| VYBAVENÍ | STANDARD | VOLBA |
|------------------------------|----------|-------|
| „Návod k obsluze a použití“ | • | |
| „Záruční list“ | • | |
| Kloubová teleskopická hřídel | • | |

Doporučené kloubové teleskopické hřídele:

- 7102131CE007159 B&P,
- 1620-6200-131-04 Weasler,
- T401310ENC12U44 Comer.

1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

„PRONAR“ Sp. z o. o. v Narew garantuje spolehlivý provoz stroje při jeho používání v souladu s technickými a provozními podmínkami popsány v *NÁVODU K OBSLUZE*. Závady zjištěné v záruční době odstraní Záruční servis. Doba opravy je uvedena v Záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a komponenty stroje, které podléhají opotřebení v běžných provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu. Do skupiny těchto prvků patří mj. následující díly/komponenty:

- pneumatiky
- pružné prsty
- ložiska.

Záruční servis se vztahuje pouze na případy, jako jsou: mechanické poškození, které nejsou vinou uživatele, tovární vady dílů atd.

V případě, že škoda vznikla v důsledku:

- mechanického poškození způsobeného vinou uživatele, dopravní nehody,
- nesprávné obsluhy, seřízení a údržby, používání stroje v rozporu s jeho určením,

- používání poškozeného stroje,
- provádění oprav neoprávněnými osobami, neodborných oprav,
- provádění jakýchkoliv neoprávněných změn na konstrukci stroje,

uživatel ztrácí záruku.



TIP

Požadujte, aby prodejce pečlivě a přesně vyplnil ZÁRUČNÍ LIST a kupóny na záruční opravu. Chybějící datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele riziku neakceptování reklamace.

Uživatel je povinen neprodleně nahlásit všechny zjištěné závady na nátěrech nebo stopy koroze a objednat odstranění závad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka či nikoli. Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v ZÁRUČNÍM LISTU přiloženém k nově zakoupenému stroji.

Úpravy stroje písemného souhlasu výrobce jsou zakázány. Zejména není dovoleno svařování, vrtání, řezání a ohřev hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost práce se strojem.

1.5 DOPRAVA

Řádkový shrnovač pokosů je připravena k prodeji kompletně sestavená a nevyžaduje balení. Balení je nutné pouze pro technickou dokumentaci stroje a případné další vybavení.



POZOR

Při samostatné přepravě by se měl řidič traktoru seznámit s obsahem tohoto návodu k obsluze a dodržovat doporučení v něm obsažená. V případě silniční přepravy musí být řádkový shrnovač pokosů připevněn k plošině vozidla v souladu s bezpečnostními požadavky při přepravě. Řidič vozu by měl při jízdě dbát zvýšené opatrnosti. To je způsobeno tím, že se těžiště vozidla posouvá nahoru, když je stroj naložen.

Doručení do uživateli se provádí silniční dopravou nebo nezávislou dopravou. Je povolena přeprava po připojení k zemědělskému traktoru za předpokladu, že se řidič traktoru seznámí s návodem k obsluze shrnovače, zejména s bezpečnostními pokyny a pravidly připojování a přepravy na veřejných komunikacích. Jízda traktoru s připojeným řádkovým shrnovačem je po dobu omezené viditelnosti zakázána.

Při nakládání a vykládání shrnovače dodržujte obecné zásady bezpečnosti a ochrany zdraví na pracovišti při překládacích pracích. Osoby obsluhující překládací zařízení musí mít požadované oprávnění k používání těchto zařízení.

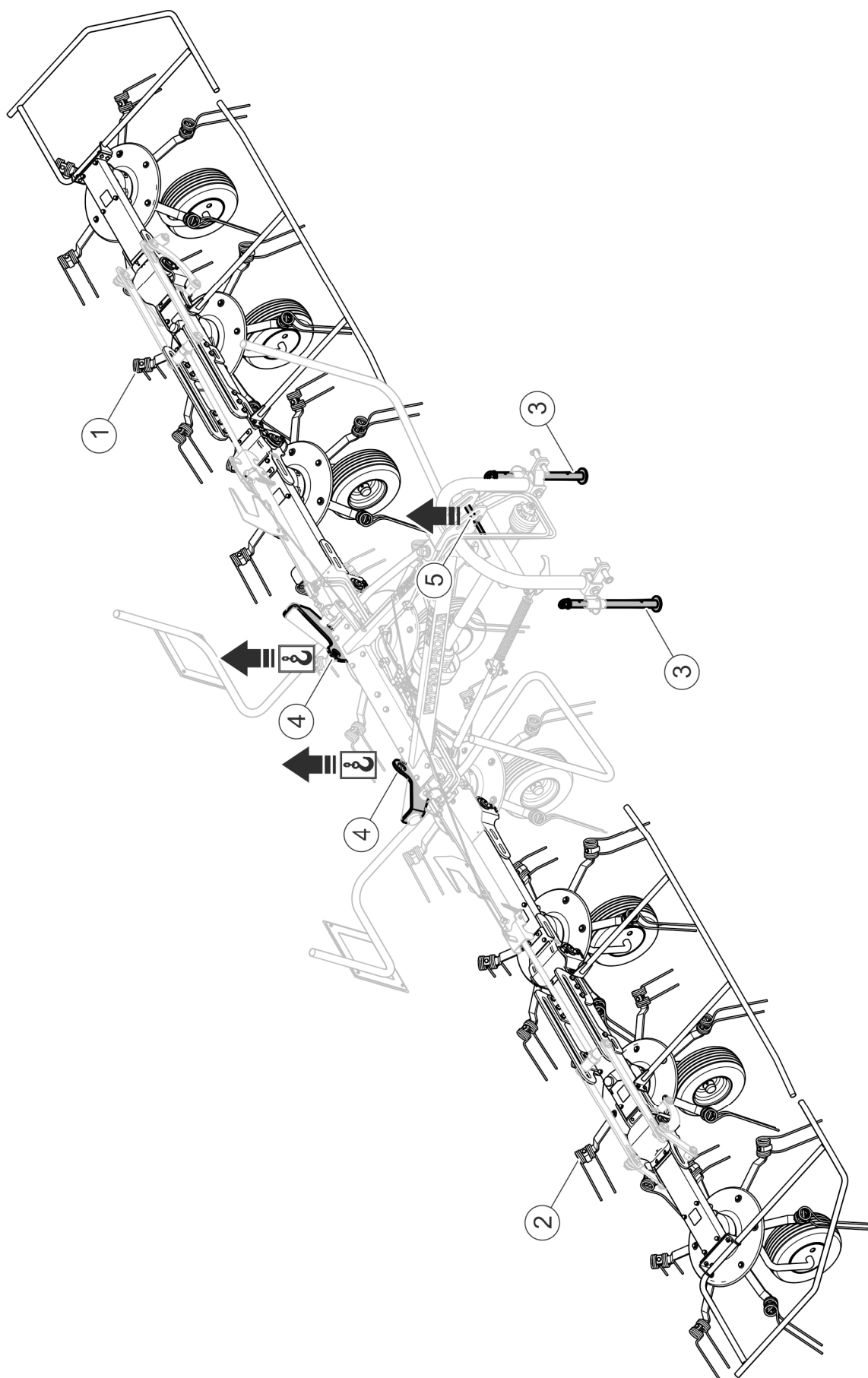
Shrnovač by měl být připevněn ke zvedacím zařízením v místech k tomu určených (OBRÁZEK 1.2), tedy k přepravním okům (4) a ke kolíku centrálního spoje (5). Upevňovací místa jsou označena informační nálepkou. Doporučuje se, aby byl shrnovač po dobu přesunu a přepravy nastaven do pracovní polohy, tj. pravý (1) a levý (2) modul shrnovače a podpěry (3) by měly být spuštěny. V případě, že se lana nebo pásy překládacích zařízení mohou zachytit o vyčnívající části stroje umístěné v přepravní poloze, je nutné je také demontovat. Při zvedání shrnovače buďte obzvláště opatrní kvůli možnosti převrácení stroje a nebezpečí poranění vyčnívajícími částmi stroje.

**POZOR**

Na hydraulické válce je zakázáno připevňovat vázací prostředky a jakékoli prvky pro zajištění nákladu.

**TIP**

Během nakládání by měl být řádkový shrnovač pokosů nastaven do pracovní polohy (OBRÁZEK 1.2).



OBRÁZEK 1.2 Pracovní poloha a body uchycení řádkového shrnovače pokosů při nakládání.

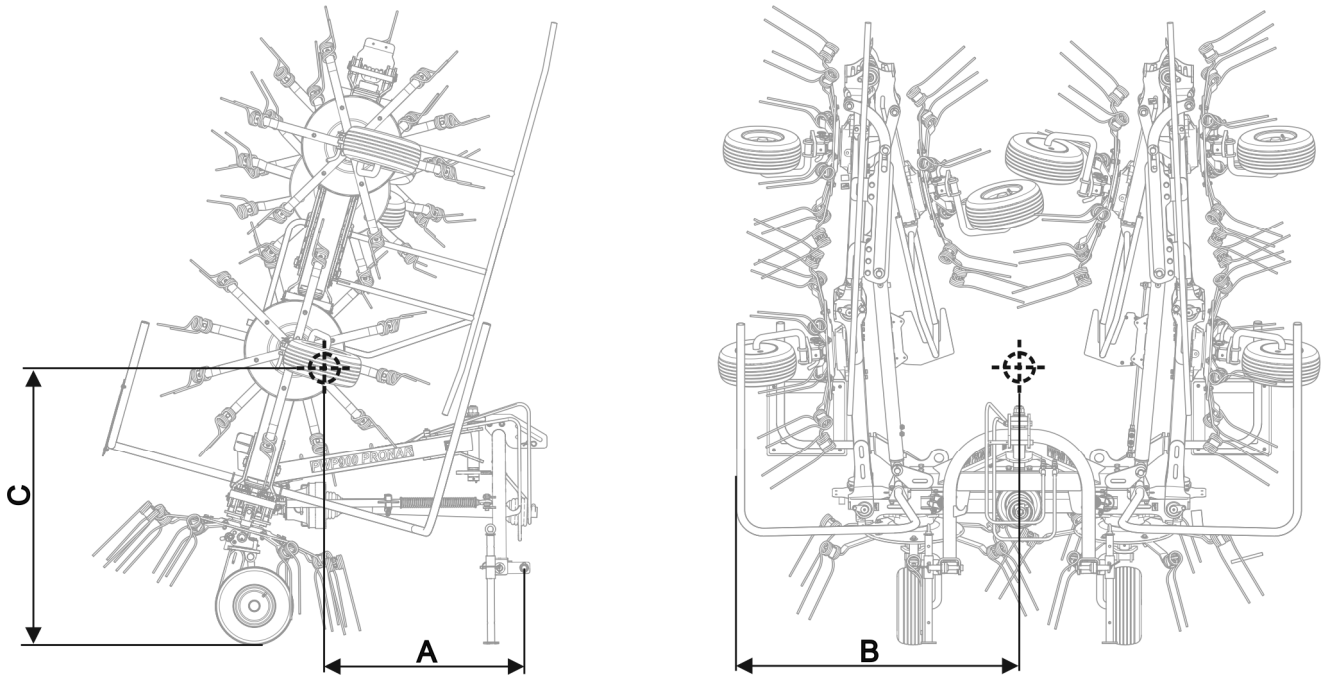
(1) - pravý modul shrnovače; (2) - levý modul shrnovače; (3) - podpěry; (4) - transportní oko; (5) - montážní kolík centrálního spojení.

Stroj by měl být bezpečně připevněn k plošině dopravního prostředku pomocí pásů nebo řetězů vybavených napínacím mechanismem. Zabezpečovací opatření musí mít platný bezpečnostní certifikát. Pod kola shrnovače by měly být umístěny klíny nebo jiné prvky bez ostrých hran, aby se zabránilo jejich pohybu. Klíny musí být připevněny k plošině vozidla. Budte zvláště opatrní při zvedání stroje. Při překládce měla by být věnována zvláštní pozornost, aby nedošlo k poškození zařízení shrnovače a nátěru.



POZOR

Při překládání řádkového shrnovače pokosů na jiný dopravní prostředek se nesmí nikdo zdržovat v manévrovací zóně.



OBRÁZEK 1.3 Poloha těžiště řádkového shrnovače pokosů v přepravní poloze.

TABULKA 1.3 Umístění těžiště.

| Rozměr (OBRÁZEK 1.3) | MJ | PWP900 |
|----------------------|----|--------|
| A | mm | 1040 |
| B | mm | 1497 |
| C | mm | 1620 |

1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Únik hydraulického oleje je přímou hrozbou pro životní prostředí kvůli jeho omezené biologické rozložitelnosti. Při provádění údržby a oprav, které zahrnují riziko úniku oleje, by tyto práce měly probíhat na podlaze nebo povrchu odolném vůči oleji. V případě úniku oleje do okolí nejprve zajistěte zdroj úniku a poté uniklý olej zachyťte dostupnými prostředky. Zbývající olej zachyťte sorbenty nebo olej smíchejte s pískem, pilinami nebo jinými savými materiály. Sesbírané olejové znečištění by mělo být skladováno v utěsněné a označené nádobě odolné vůči uhlovodíkům a poté odesláno na místo, které se zabývá likvidací olejového odpadu. Nádobu je třeba uchovávat mimo zdroje tepla, hořlavé materiály a potraviny.

Olej, který je spotřebovaný nebo nevhodný k opětovnému použití kvůli ztrátě jeho vlastností, se doporučuje skladovat v původním obalu za podmínek popsaných výše.

1.7 LIKVIDACE

Pokud se rozhodnete stroj vyřadit z provozu, dodržujte předpisy platné v dané zemi týkající se vyřazení z používání a recyklace strojů vyřazených z provozu.

Před demontáží stroje je nutné zcela odstranit olej z hydraulického systému a převodovky. Umístění vypouštěcích zátek a způsob odstranění oleje naleznete v Kapitole 5.

V případě výměny dílů by měly být opotřebované nebo poškozené prvky odvezeny do sběrného místa pro recyklovatelné materiály. Použité oleje, stejně jako pryžové nebo plastové prvky je vhodné odevzdat do provozoven zabývajících se likvidací tohoto druhu odpadu.



POZOR

Při demontáži používejte vhodné nářadí a osobní ochranné prostředky, tedy ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle atd.

Zabraňte kontaktu pokožky s olejem. Zabraňte úniku použitého oleje.

KAPITOLA

2

**BEZPEČNOST
POUŽÍVÁNÍ**

2.1 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

2.1.1 POUŽÍVÁNÍ STROJE

- Před použitím stroje by si měl uživatel pozorně přečíst obsah této publikace a *ZÁRUČNÍ LIST*. Během provozu je třeba dodržovat všechna doporučení v něm obsažená.
- Řádkový shrnovač pokosů mohou používat a obsluhovat pouze osoby způsobilé k řízení traktorů a zemědělských strojů a proškolené v používání stroje. Řádkový shrnovač pokosů obsluhuje jedna osoba.
- Pokud jsou informace obsažené v Návodu k obsluze těžko srozumitelné, obraťte se na prodejce, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis, nebo se obraťte přímo na výrobce.
- Neopatrné a nesprávné používání a provoz stroje a nedodržování doporučení uvedených v tomto návodu k obsluze je nebezpečné pro vaše zdraví.
- Uvědomte si existenci zbytkového rizika, proto by základním principem používání stroje mělo být uplatňování zásad bezpečného používání a rozumného chování.
- Stroj nesmí používat osoby, které nemají oprávnění k řízení traktorů, včetně dětí, osoby pod vlivem alkoholu a drog nebo jiných omamných látek.
- Nedodržením zásad bezpečného používání může dojít k ohrožení zdraví obsluhy a dalších osob
- Je zakázáno používat stroj v rozporu s jeho určením. Každý, kdo používá stroj způsobem, který není v souladu s jeho zamýšleným použitím, nese plnou odpovědnost za případné následky jeho používání. Používání stroje k jiným účelům, než jaké uvádí výrobce, je v rozporu se zamýšleným použitím stroje a může vést ke ztrátě záruky.
- Stroj používat pouze tehdy, jsou-li všechny kryty a další ochranné prvky technicky v pořádku a správně umístěny. V případě poškození nebo ztráty krytů je nutné je vyměnit za nové.

2.1.2 PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ STROJE

- Před připojením stroje zkontrolujte technický stav závěsného systému stroje a traktoru.

- Je zakázáno připojovat stroj k zemědělskému traktoru, pokud závěsný systém stroje není kompatibilní s závěsným systémem traktoru.
- Při připojování stroje k traktoru používejte pouze zadní třibodový závěsný systém TUZ. Po dokončení agregace stroje zkontrolujte jištění. Seznamte se s návodem k obsluze traktoru.
- Pro připojení stroje k traktoru používejte pouze originální čepy a jištění.
- Traktor, ke kterému bude řádkový shrnovač pokosů připojen, musí být technicky zdatný a musí splňovat požadavky stanovené výrobcem sekačky.
- Při připojování stroje buďte obzvláště opatrní.
- Při připojování nesmí být nikdo mezi řádkovým shrnovačem pokosů a traktorem.
- Odpojení shrnovače od traktoru je zakázáno, pokud není řádkový shrnovač pokosů podepřen na kolech a odstavných podpěrách. Buďte zvláště opatrní při odpojování.
- Připojování a odpojování se smí provádět pouze při odpojeném pohonu stroje a odpojeném a stojícím traktoru.
- Po odpojení od traktoru musí být řádkový shrnovač pokosů postaven na stabilním rovném podkladu, podepřen podpěrami a zajištěn proti pohybu pomocí klínů kol nebo jiných prvků bez ostrých hran.

2.1.3 HYDRAULICKÝ SYSTÉM

- Hydraulický systém je během provozu pod vysokým tlakem.
- Pravidelně kontrolujte technický stav spojů a hydraulických vedení. Úniky oleje jsou nepřijatelné.
- V případě poruchy hydraulického systému musí být stroj vyřazen z provozu do doby odstranění poruchy.
- Při připojování nebo odpojování hydraulického potrubí k hydraulickému rychloupínači traktoru se ujistěte, že hydraulický systém traktoru není pod tlakem. V případě potřeby snižte zbytkový tlak instalace.
- V případě poranění silným proudem hydraulického oleje okamžitě vyhledejte lékaře. Hydraulický olej může proniknout kůží a způsobit infekce. Pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a při podráždění vyhledejte

lékaře. V případě kontaktu oleje s pokožkou omyjte místo znečištění mýdlem a vodou. Neměla by se používat organická rozpouštědla (benzín, petrolej).

- Používejte hydraulický olej doporučený výrobcem. Nikdy nemíchejte dva druhy oleje.
- Je zakázáno skladovat hydraulický olej v potravinových obalech.
- Gumová hydraulická potrubí by se měla měnit každé 4 roky bez ohledu na jejich technický stav.
- Opravy a výměny součástí hydraulického systému by měly být svěřeny náležitě kvalifikovaným osobám.

2.1.4 PŘEPRAVNÍ JÍZDA

- Při jízdě po veřejných komunikacích dodržujte předpisy silničního provozu platné v zemi, ve které je stroj používán.
- Nepřekračujte povolenou rychlost vyplývající z omezení stavu vozovky a konstrukčních omezení. Přizpůsobte rychlost jízdám podmínkám a omezením vyplývajícím z předpisů silničního provozu.
- Před jízdou je nutné řádkový shrnovač pokosů složit do přepravní polohy a zvednout pomocí zadního tříbodového závěsu.
- Při přípravě řádkového shrnovače pokosů k přepravě zkontrolujte, zda jsou mechanické uzávěry vyklápěcích válců správně zajištěny a hydraulický ventil těchto válců je v poloze ZAVŘENO.
- Je zakázáno nechávat řádkový shrnovač pokosů zvednutý, když je traktor odstaven. Při parkování by měl být řádkový shrnovač pokosů spuštěn.
- Přepravní jízdy s řádkovým shrnovačem pokosů v pracovní poloze jsou zakázány.
- Řádkový shrnovač pokosů nelze používat ani přepravovat v podmínkách omezené viditelnosti.
- Je zakázána přeprava osob na stroji a přeprava jakýchkoli materiálů.
- Před použitím stroje vždy zkontrolujte jeho technický stav, zejména z hlediska bezpečnosti. Zkontrolujte zejména technický stav zavěšení a spojovacích prvků hydraulického systému.
- Za jízdy je zakázáno opouštět místo řidiče traktoru.

- Rychlá jízda a překročení rychlosti mohou způsobit nehodu.

2.1.5 ÚDRŽBA

- Během záruční doby smí veškeré opravy provádět pouze výrobcem autorizovaný záruční servis. Doporučuje se, aby veškeré opravy prováděly specializované dílny.
- V případě jakýchkoli závad nebo poškození musí být stroj vyřazen z provozu, dokud nebude opraven. Je zakázáno používat poškozený stroj.
- Při práci používejte vhodný těsně přiléhající ochranný oděv, rukavice a vhodné nástroje. V případě prací souvisejících s hydraulickým systémem se doporučuje používat olejivzdorné rukavice a ochranné brýle.
- Jakékoli úpravy na stroji zbavují společnost PRONAR Narew odpovědnosti za jakoukoli škodu nebo újmu na zdraví.
- Před jakoukoliv prací na stroji vypněte motor traktoru a počkejte, dokud se nezastaví všechny rotující části stroje.
- Pravidelně kontrolujte technický stav bezpečnostních zařízení a správné dotažení šroubových spojů.
- Provádějte pravidelné kontroly stroje v souladu s rozsahem stanoveným výrobcem.
- Je zakázáno provádět servisní nebo opravárenské práce pod zvednutým a nezajištěným strojem.
- Před zahájením oprav hydraulického systému snižte tlak oleje.
- Servisní a opravárenské činnosti by měly být prováděny v souladu s obecnými zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. V případě poranění je nutné ránu ihned omýt a dezinfikovat. V případě vážnějších poranění je nutné vyhledat lékaře.
- Opravy, údržbu a čištění provádějte pouze při vypnutém motoru traktoru a vytaženém klíčku zapalování. Traktor musí být zajištěn parkovací brzdou. Zabezpečte kabinu traktoru proti přístupu nepovolaných osob.
- Pokud by bylo nutné vyměnit jednotlivé díly, používejte pouze originální díly. Nedodržení těchto požadavků může ohrozit zdraví a život uživatele a dalších osob a také poškodit stroj a zrušit platnost záruky.
- Zkontrolujte stav ochranných prvků, jejich technický stav a správné upevnění.

- V případě prací vyžadujících zvednutí shrnovače použijte k tomuto účelu řádně schválené hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje musí být také použity stabilní a odolné podpěry. Pod strojem, který je pouze zvednutý pomocí třibodového závěsu, se nesmí pracovat.
- Je zakázáno podpírat stroj křehkými prvky (cihly, duté tvárnice, betonové tvárnice).
- Po dokončení prací spojených s mazáním odstraňte přebytečný olej nebo mazivo
- Aby se snížilo riziko požáru, měl by být stroj udržován v čistotě.
- Při práci s pneumatikami by měl být řádkový shrnovač pokosů zajištěn proti pohybu umístěním klínů nebo jiných prvků bez ostrých hran pod kola.
- Opravy kol nebo pneumatik by měl provádět vyškolený a oprávněný personál. Tyto práce by měly být prováděny s použitím vhodně zvolených nástrojů.
- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Před svařovacími pracemi by měl být nátěr očištěn. Výpary hořících barev jsou jedovaté pro lidi i zvířata. Svářečské práce by měly být prováděny v dobře osvětlené a větrané místnosti.
- Při svářečských pracích dávejte pozor na hořlavé nebo tavné prvky. Pokud hrozí jejich vznícení nebo poškození, je třeba je před svařováním odstranit nebo zakrýt nehořlavým materiálem. Před zahájením elektrického svařování musí být kol řádkový shrnovač pokosů odpojen od traktoru.

2.1.6 PROVOZ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ

- Před použitím shrnovače vždy zkontrolujte jeho technický stav. Zkontrolujte zejména technický stav závěsného systému, podvozku, správné upevnění ramen a pružinových prstů řádkového shrnovače pokosů a bezpečnostních krytů.
- Je zakázáno používat nefunkční stroj.
- Před spuštěním pohonu shrnovače nastavte řádkový shrnovač pokosů do pracovní polohy.
- Při shrnování používejte správné nastavení pracovní polohy.
- Při shrnování na okrajích ulic, veřejných komunikací nebo na kamenitém terénu hrozí vymrštěné kameny a jiná cizí tělesa mohou představovat hrozbu pro kolemjdoucí.

- Před spuštěním stroje se ujistěte, že se v nebezpečné zóně (oblast do 50 metrů od shrnovače) nenacházejí žádné osoby (zejména děti) nebo zvířata. Obsluha stroje je povinná zajistit řádnou viditelnost stroje a pracovního prostoru.
- Při používání shrnovače nesmí být otáčky vývodového hřídele vyšší než 540 ot./min. Je zakázáno přetížit hřídel a shrnovač a náhle přepínat spojku. Před spuštěním pohonu shrnovače ujistěte se, že směr otáčení vývodového hřídele je správný.
- Je zakázáno opouštět kabinu traktoru při běžícím pohonu stroje.
- Je zakázáno zdržovat se v pracovním prostoru řádkového shrnovače pokosů.
- Je zakázáno provozovat shrnovač při jízdě vzad. Při couvání a při zatáčení musí být pohon shrnovače vypnutý.
- Při shrnování používejte doporučenou pracovní rychlost.

2.1.7 OVLÁDÁNÍ KLOBOVÉ TELESKOPICKÉ HŘÍDELE

- Při couvání a při zatáčení musí být pohon vývodového hřídele vypnutý.
- Stroj smí být připojen k traktoru pouze s použitím vhodně zvoleného kloubového teleskopického hřídele doporučeného výrobcem.
- Přizpůsobte délku kloubového teleskopického hřídele spolupracujícímu traktoru v souladu s návodem k použití hřídele.
- Teleskopický kloubový hřídel má na skříni označení, které udává, který konec hřídele má být připojen k traktoru.
- Nikdy nepoužívejte poškozený teleskopický kloubový hřídel, mohlo by dojít k nehodě. Poškozený hřídel by měl být opraven nebo nahrazen novým.
- Hřídelový pohon odpojte pokaždé, když není potřeba pohánět stroj nebo když jsou traktor a řádkový shrnovač pokosů vůči sobě v nepříznivé úhlové poloze.
- Řetězy zabraňující otáčení krytu hřídele při práci hřídele by měly být připevněny k pevnému konstrukčnímu prvku shrnovače.
- Je zakázáno používat zajišťovací řetězy k podepření hřídele při odstavení nebo přepravě stroje.
- Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze hnacího hřídele dodaný výrobcem a dodržujte doporučení v něm uvedená.
- Hnací hřídel musí být vybavena ochrannými kryty. Je zakázáno používat hřídel s poškozenými nebo chybějícími bezpečnostními prvky.

- Po instalaci hřídele se ujistěte, že je správně a bezpečně připojena k traktoru a shrnovači.
- Před spuštěním kloubového teleskopického hřídele se ujistěte, že směr otáčení vývodového hřídele je správný.
- Před odpojením hřídele vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.
- Nenoste volné oblečení, volné opasky ani nic, co by se mohlo zachytit do rotujícího hřídele. Kontakt s rotujícím kloubovým teleskopickým hřídelem může způsobit vážná zranění.
- Je zakázáno přecházet a podstupovat hřídel a stát na ní, a to jak během provozu, tak při odstavení stroje.

2.2 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

Společnost Pronar Sp. z o.o. v Narew vynaložila veškeré úsilí, aby eliminovala riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může vést k nehodě, a týká se především činností popsaných níže:

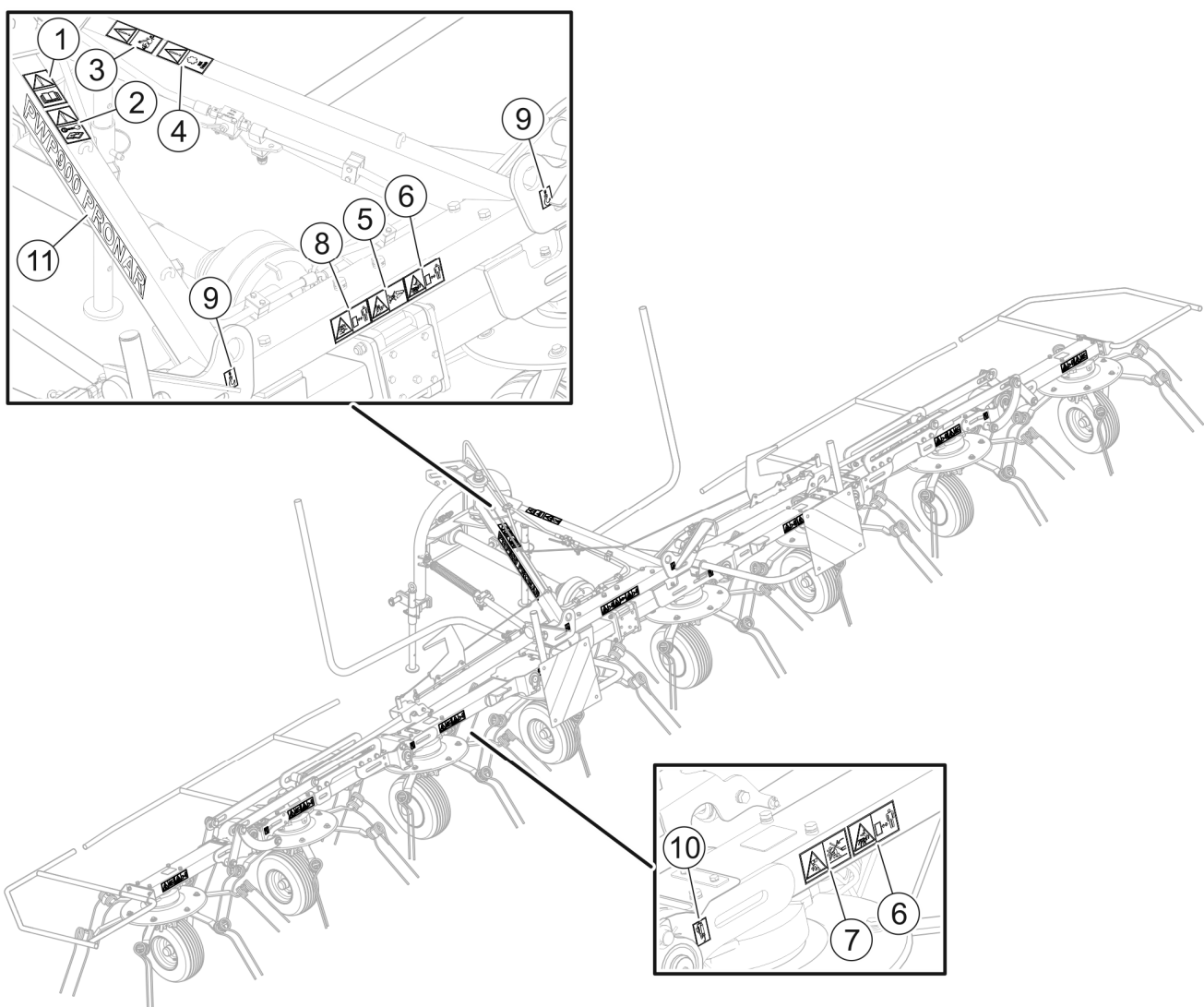
- používání stroje v rozporu s jeho určením,
- pohybování se mezi traktorem a strojem při běžícím motoru a při připojování stroje,
- pohybování se na stroji při běžícím motoru,
- provozování stroje s odstraněnými nebo nefunkčními kryty,
- nedodržování bezpečné vzdálenosti od nebezpečných zón nebo zdržování se v těchto zónách, když je stroj v provozu,
- provozování stroje neoprávněnými osobami nebo osobami pod vlivem alkoholu,
- čištění, údržba a technická kontrola s připojeným a běžícím traktorem
- používání nefunkčního kloubového teleskopického hřídele.

Zbytkové riziko lze snížit na minimum dodržováním následujících doporučení:

- uvážlivý a neuspěchaný provoz stroje,
- uvážlivé používání připomínek a doporučení obsažených v návodu k obsluze,
- provádění oprav a údržby v souladu s pravidly bezpečnosti provozu,
- provádění oprav a údržby proškolenými osobami,
- používání těsně přiléhajícího ochranného oděvu,
- zajištění stroje proti neoprávněnému přístupu, zejména dětí.
- dodržování bezpečné vzdálenosti od zakázaných a nebezpečných míst
- zákaz pohybování se na stroji, když je v provozu

2.3 INFORMAČNÍ A VAROVNÉ NÁLEPKY

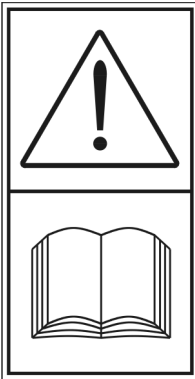



Řádkový shrnovač pokosů je označena informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v TABULCE 2.1. Po celou dobu používání stroje je uživatel stroje povinen dbát na to, aby upozornění a výstražné a informační symboly umístěné na stroji byly jasné a čitelné. V případě jejich zničení by měly být nahrazeny novými. Štítky s nápisy a symboly jsou k dispozici u výrobce nebo v místě zakoupení stroje. Nové sestavy, vyměněné během opravy, musí být znovu označeny příslušnými bezpečnostními. Při čištění stroje nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak nálepky a nasměrujte silný proud vody.

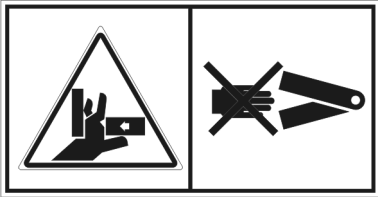
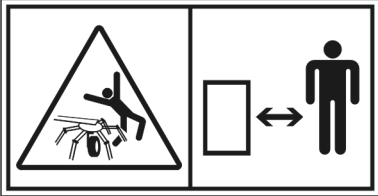

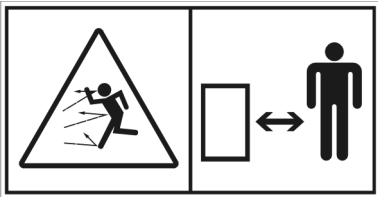

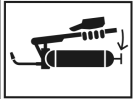


OBRAZEK 2.1 Umístění informačních a varovných nálepek

Popis významu nálepek (TABULKA 2.1)

TABULKA 2.1 Informační a varovné nálepky

| P. Č. | NÁLEPKA | VÝZNAM |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | <p>Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze.</p> |
| 2 |  | <p>Před zahájením servisu nebo opravy vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.</p> |
| 3 |  | <p>Nebezpečí související s rotujícím kloubovým teleskopickým hřídelem.</p> |
| 4 |  | <p>Přípustná rychlost otáčení vývodového hřídele je 540 ot./min</p> |

| P. Č. | NÁLEPKA | VÝZNAM |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 |  | <p>Nesahejte do oblasti drčení, pokud se prvky mohou pohybovat. Hrozí pohmoždění prstů nebo rukou</p> |
| 6 |  | <p>Nebezpečí zasažení rotujícími částmi stroje. Udržujte bezpečnou vzdálenost od hrabací sestavy.</p> |
| 7 |  | <p>Nebezpečí nárazu v důsledku přemístění agregátů stroje do přepravní nebo pracovní polohy.</p> |
| 8 |  | <p>Hozené předměty, ohrožení celého těla. Udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje, když je řádkový shrnovač pokosů v provozu.</p> |
| 9 |  | <p>Označení transportních oušek.</p> |
| 10 |  | <p>Označení mazacích míst.</p> |
| 11 | <p>PWP900 PRONAR</p> | <p>Typ stroje</p> |

KAPITOLA

3

**KONSTRUKCE A
PRINCIP
PROVOZU**

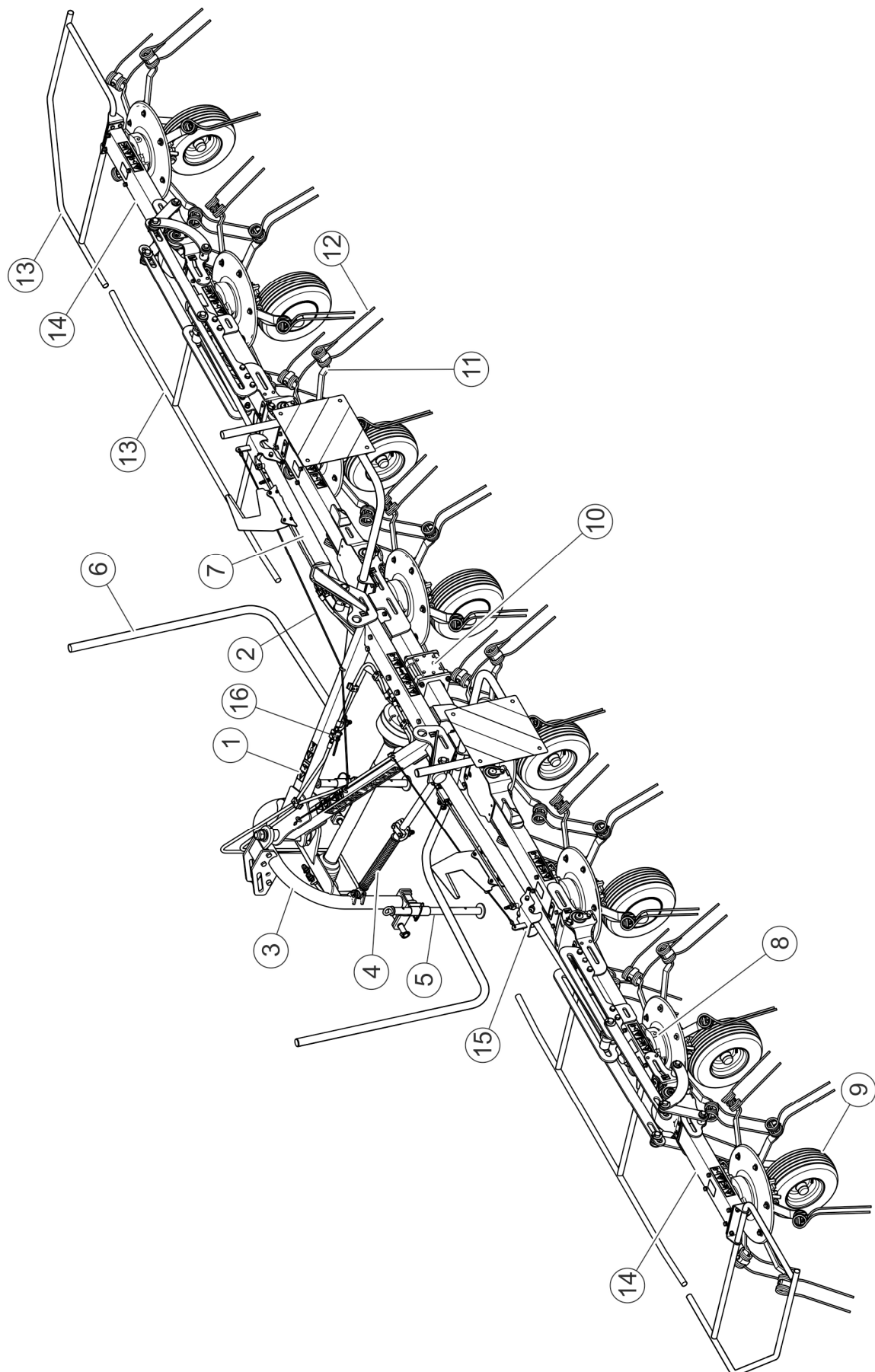
3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

TABULKA 3.1 ZÁKLADNÍ TECHNICKÁ DATA

| | MJ | PWP900 |
|-----------------------------------------|---------|-----------------------------------------------|
| Rozměry | | |
| Celková délka | mm | 2400 |
| Šířka v pracovní poloze | mm | 9450 |
| Šířka v transportní poloze | mm | 2995 |
| Výška v pracovní poloze | mm | 1720 |
| Výška v transportní poloze | mm | 3900* |
| Výkonové parametry | | |
| Počet kolotočů | ks | 8 |
| Počet pracovních ramen na jednom rotoru | ks | 6 |
| Pracovní šířka | mm | 9000 |
| Minimální požadavek na výkon traktoru | KM/kW | 70/51 |
| Maximální otáčky WOM | ot./min | 540 |
| Vlastní váha | kg | 1200 |
| Typ centrální převodovky | - | mokrý (v olejové lázni) |
| Typ převodovky rotoru | - | bezúdržbová (mazaná tukem) |
| Typ odpružení | - | aktivní, odpružené |
| Pneumatiky | | |
| Pneumatika | - | 16 x 6.5 – 8 (6PR) |
| Tlak vzduchu v pneumatikách | kPa | 200 |
| Jiná informace | | |
| Nastavení úhlu rozmetání | - | Manuální, každé kolo zvlášť v rozsahu 13°-19° |
| Hraniční shrnování | - | Po ručním přefazení kola (každé kolo zvlášť) |
| Zvedání rotorů do přepravní polohy | - | Hydraulické |
| Kopírování terénu: | | |
| Vyklápěcí modul rámu 2 (vnitřní) | | |
| - nahoru | - | až 30° |
| - dolů | - | až 6° |
| Vyklápěcí modul rámu 3 (prostřední) | | |
| - nahoru | - | až 6° |
| - dolů | - | až 4° |
| Vyklápěcí modul rámu 4 (vnější) | | |
| - nahoru | - | až 30° |
| - dolů | - | až 4° |

* - výška osy spodních táhel od země ~ 850 mm

3.2 OBEČNÁ KONSTRUKCE A PRINCIP PROVOZU



OBRÁZEK 3.1 Obecná konstrukce

(1) nosný rám, (2) uvolňovací lanko, (3) závěsný systém, (4) tlumiče vibrací, (5) podpěra, (6) vertikální ochranný rám, (7) hydraulický válec naklápění, (8) převodovka rotoru, (9) jízdní kolo, (10) hlavní převodovka, (11) pracovní rameno rotoru, (12) pružinové prsty, (13) horizontální ochranný rám, (14) naklápěcí moduly nosného rámu, (15) mechanický zámek, (16) hydraulický ventil blokující naklápěcí válce.

Konstrukce řádkového shrnovače pokosů je zobrazena na OBRÁZKU 3.1. Hlavní součástí celého stroje je nosný rám (1) připojený přes závěsný systém stroje (3) na třibodový závěs (TUZ) traktoru kategorie I nebo II. Nosný rám je amortizován dvěma tlumiči vibrací (4) umístěnými mezi rámem a třibodovým závěsem traktoru. Ve střední části nosného rámu je hlavní převodovka (10) pracovních jednotek, které pohání převodovky rotoru (8) přes hnací hřídele umístěné v rámu.

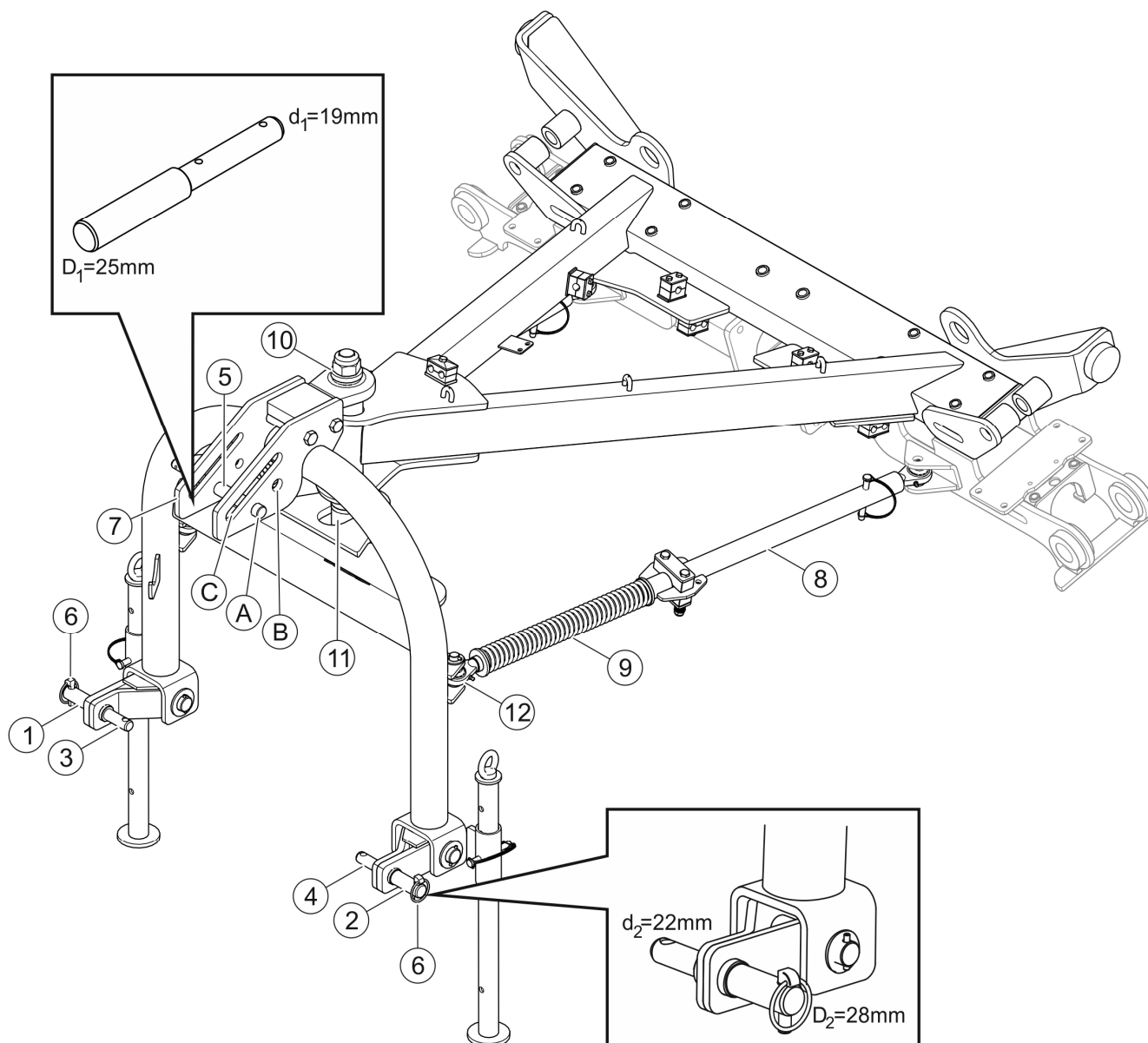
Hlavní převodovka (10) je poháněna vývodovým hřídelem traktoru. Shrnovač je vybaven osmi protisměrně rotujícími rotory, uloženými na silničních kolech (9). Šest rotorů je uloženo na sklopných modulech nosného rámu (14), což umožňuje optimální přizpůsobení stroje nerovnostem terénu. Jsou zvedány a spouštěny pomocí naklápěcích hydraulických válců (7) a zajištěny v přepravní poloze mechanickým zámkem (15). Mechanický zámek se uvolní zatažením za uvolňovací lanko (2). Válce jsou ovládány hydraulickým systémem traktoru. Každý rotor má šest pracovních ramen (11). Každé z ramen je vybaveno jedním párem pružinových prstů (12) pro shrnování pokosů. K ramenu jsou připevněny pomocí upevňovacích prvků, které zabraňují sklouznutí a rotaci prstů.

3.3 SYSTÉM ODPRUŽENÍ

Řádkový shrnovač pokosů je připojen k zemědělskému traktoru pomocí závěsného systému integrovaného do nosného rámu stroje. OBRÁZEK 3.2 ukazuje detailní konstrukci připojení.

Řádkový shrnovač pokosů je určen pro zemědělské traktory vybavené třibodovým závěsem kategorie I nebo II. Čepy (1) a (2) vnější - slouží k připevnění stroje k traktoru vybavenému třibodovým závěsem kategorie II, podobně čepy (3) a (4) - vnitřní - pro připojení k traktoru vybavené třibodovým závěsem kategorie I. Horní čep je společný, určený k připevnění k hornímu závěsnému bodu bez ohledu na kategorii třibodového závěsu. Horní čep lze umístit do jedné ze tří dostupných zásuvek (A), (B) nebo (C).

Horní rám je připevněn k závěsnému systému pomocí kulového kloubu (10). Ve spodní části uchycení rámu je objímka (11), která se pohybuje v profilované zásuvce. Vibrace rámu jsou tlumeny pružinovými tlumiči umístěnými na levé a pravé straně shrnovače.

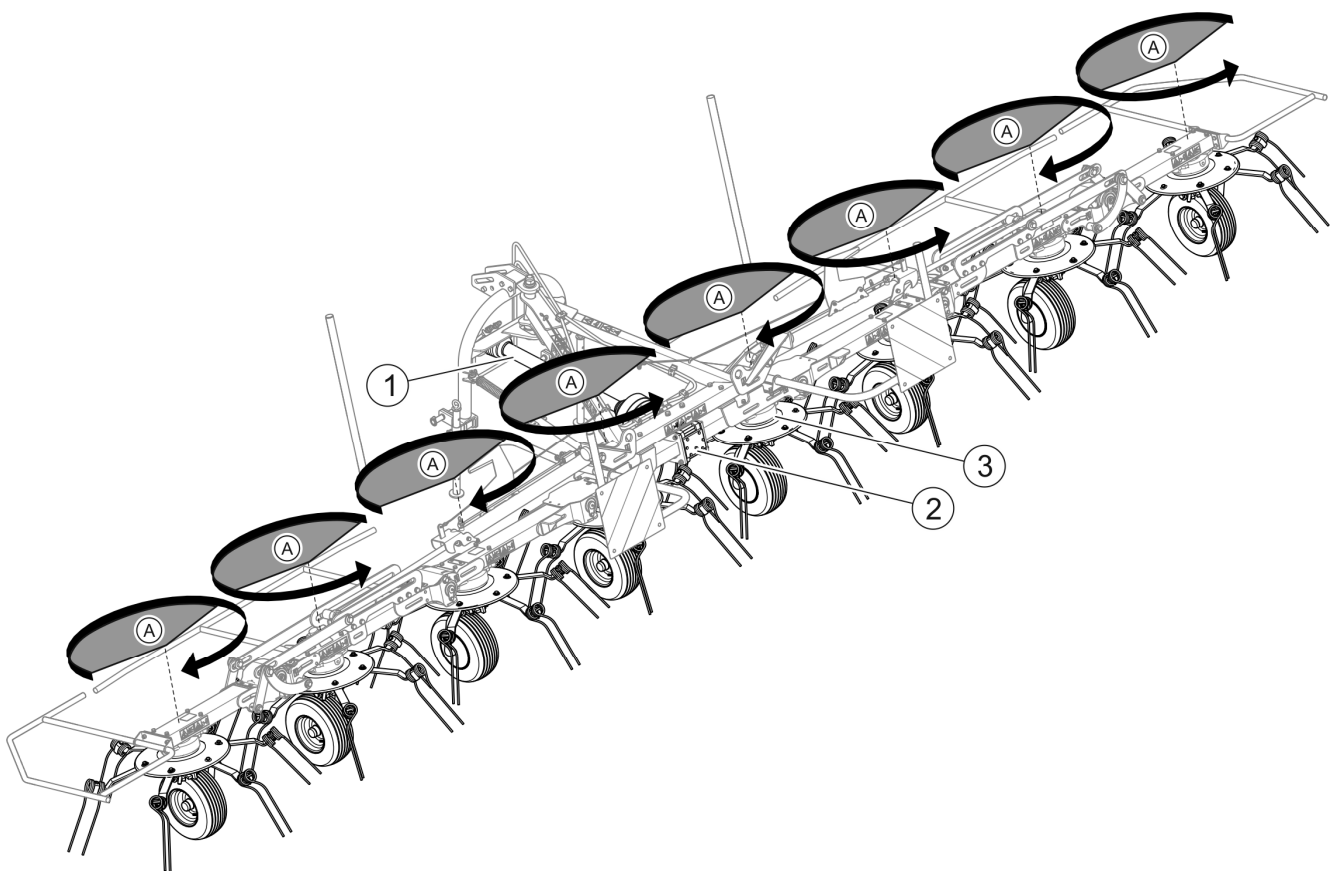


OBRÁZEK 3.2 Systém odpružení

(1), (2) spodní montážní čep (tříbodový závěs - kategorie II), (3), (4) spodní montážní čep (tříbodový závěs - kategorie I), (5) horní montážní čep, (6), (7) zajišťovací závlačky, (8) čep tlumiče, (9) pružina tlumiče, (10) kulový kloub, (11) objímka, (12) klouby tlumiče, (A), (B), (C) zásuvky pro montáž horních čepů.

3.4 PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Řádkový shrnovač pokosů je vybaven hlavní převodovkou (2) (OBRÁZEK 3.3) poháněnou vývodovým hřídelem traktoru přes kloubový teleskopický hřídel (1). Točivý moment je přenášen pomocí převodových hřídelí umístěných v rámu na jednotlivé rotory (3) umístěné podél nosného rámu. Konstrukce zajišťuje protisměrné otáčení jednotlivých rotorů, což umožňuje bezkolizní otáčení ramen sousedních rotorů a rovnoměrný rozptyl obráceného materiálu.



OBRÁZEK 3.3 Princip provozu shrnovače

(1) kloubový teleskopický hřídel; (2) hlavní převodovka; (3) rotor; (A) Fáze shrnování pokosů

KAPITOLA

4

**PRAVIDLA
POUŽÍVÁNÍ**

4.1 PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Výrobce zajišťuje, že stroj je plně funkční a byl zkontrolován podle kontrolních postupů a je připraven k použití. To však nezabývá uživatele povinnosti provést kontrolu stroje při dodání a před jeho prvním použitím. Stroj je dodáván uživateli kompletně smontovaný.



POZOR

Před použitím shrnovače vždy zkontrolujte jeho technický stav. Kontrolujte zejména technický stav závěsného systému, podvozku, pohonného systému, kompletnost rámů a ochranných krytů, systém obracení a správnou montáž obracecích prstů.

Před připojením k traktoru musí obsluha stroje zkontrolovat technický stav shrnovače a připravit jej ke zkušebnímu provozu. Za tímto účelem musíte:

- seznámit se s obsahem tohoto návodu a dodržovat doporučení v něm obsažená, seznámit se s konstrukcí a pochopit princip fungování stroje,
- zkontrolovat stav nátěru,
- provést vizuální kontrolu jednotlivých prvků stroje z hlediska mechanického poškození vyplývajícího mimo jiné z nesprávné přepravy stroje (promáčkliny, proražení, ohyby nebo zlomené detaily),
- zkontrolovat všechna mazací místa, stroj promazat podle doporučení obsažených v Kapitole 5 ÚDRŽBA,



POZOR

Před zahájením práce namažte všechna mazací místa.

- zkontrolovat technický stav hydraulického systému;
- zkontrolovat stav jízdních kol a tlak vzduchu v pneumatikách
- zkontrolovat správné upevnění jízdních kol a ramen,
- zkontrolujte správnou montáž pružinových prstů, obracecích ramen, bezpečnostních krytů,
- zkontrolovat technický stav čepů závěsného systému a zajišťovacích závlaček,
- zkontrolujte hladinu oleje v hlavní převodovce

Pokud byly provedeny všechny výše uvedené činnosti a technický stav stroje vyvolává žádné obavy, připojte jej k traktoru. Nastartujte traktor, zkontrolujte jednotlivé systémy a proveďte zkušební jízdu v klidovém stavu. Pro provedení kontroly je nutné:

- připojte shrnovač k traktoru (viz kapitola 4.2 "PŘIPOJENÍ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ K TRAKTORU")
- spusťte pravý a levý modul naklápění rámu z přepravní polohy do pracovní polohy, vyrovnejte rotory shrnovače pomocí tříbodového závěsu tak, aby se pružinové prsty nedotýkaly země,
- spustit pohon vývodového hřídele.



NEBEZPEČÍ

Nikdy nepřekračujte otáčky vývodového hřídele 540 ot./min. Jinak může dojít k poškození řádkového shrnovače pokosů.

Spusťte pohon shrnovače na několik minut, během této doby byste měli zkontrolovat:

- zda nedochází k klepání a hluku z hnacího systému způsobeného třením kovových prvků,
- shodnost otoček systému obracení.

Chod shrnovače bez zátěže by měl být plynulý, nepřípustné jsou vibrace systému obracení a celého stroje, měnící se tóny a vibrace z uvolněných šroubových spojů. Po zastavení shrnovače zkontrolujte upevnění obracecích prstů a ramen rotoru. Zkontrolujte, zda z hlavní převodovky neuniká převodový olej.



NEBEZPEČÍ

Před použitím shrnovače by si měl uživatel pozorně přečíst obsah tohoto návodu.

Neopatrné a nesprávné používání a provoz shrnovače a nedodržování doporučení uvedených v tomto návodu k obsluze je nebezpečné pro vaše zdraví.

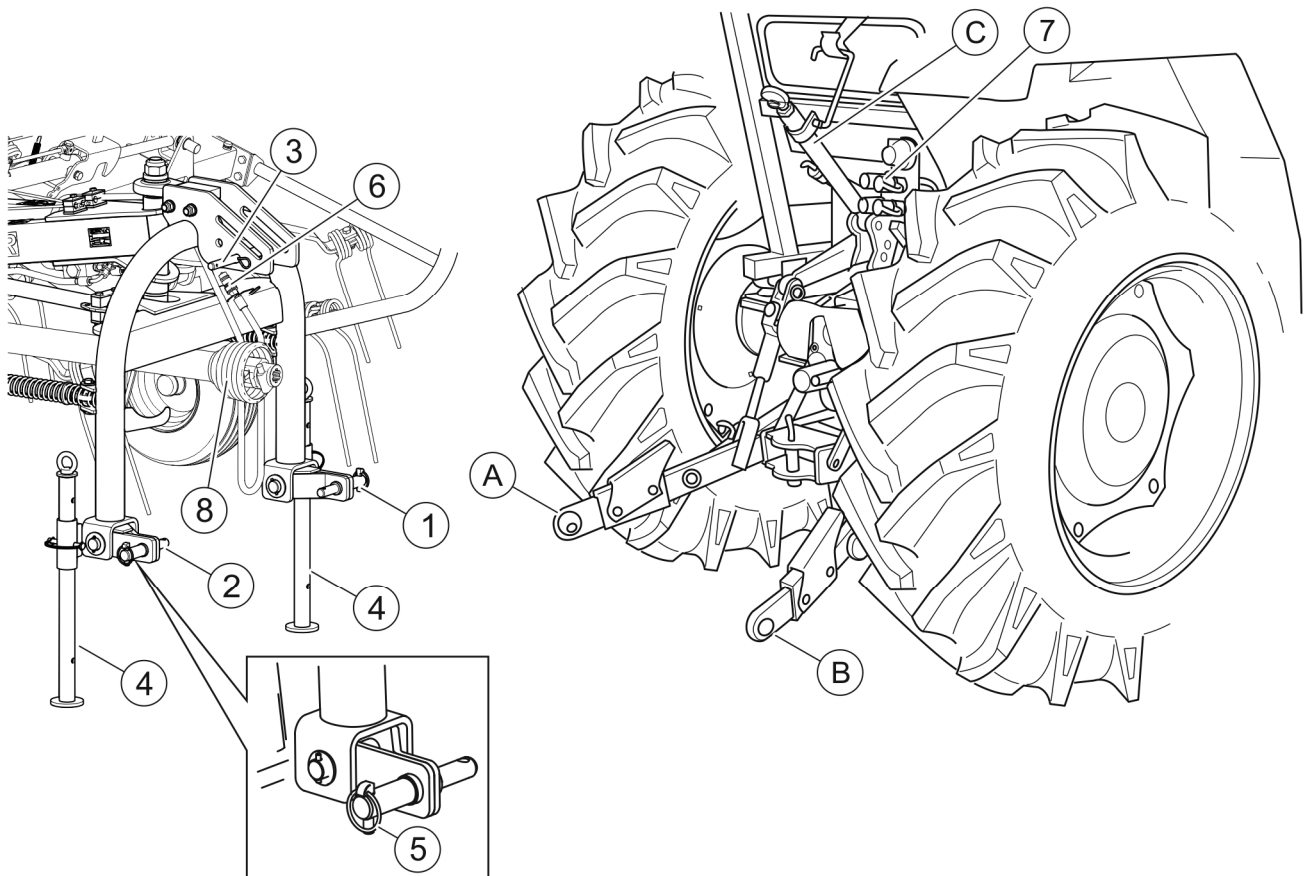
Shrnovač nesmí používat osoby, které nemají oprávnění k řízení traktorů, včetně dětí, osoby pod vlivem alkoholu.

Nedodržením zásad bezpečného používání může dojít k ohrožení zdraví obsluhy a dalších osob

Před spuštěním shrnovače se ujistěte, že se v nebezpečné zóně nenacházejí žádné osoby.

V případě selhání vyhledejte závadu. Pokud jej nelze odstranit nebo jej odstranění může vést ke ztrátě záruky, kontaktujte svého prodejce pro vyřešení problému.

4.2 PŘIPOJENÍ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ K TRAKTORU



OBRÁZEK 4.1 Připojení řádkového shrnovače pokosů k traktoru.

(1), (2) spodní upevňovací čepy tříbodového závěsu, (3) horní upevňovací čep, (4) podpěra, (5) zajišťovací závlačka, (6) hydraulické potrubí naklápěcích válců, (7) rychlospojky traktoru, (8) kloubový teleskopický hřídel, (A), (B) spodní táhla tříbodového závěsu, (C) horní konektor tříbodového závěsu.



POZOR

Než přistoupíte k agregaci řádkového shrnovače pokosů, pečlivě si přečtete obsah návodu k obsluze traktoru. Dodržujte doporučení pro spojovací a upevňovací body.



NEBEZPEČÍ

Při agregaci se nesmíte zdržovat mezi strojem a traktorem. Buďte zvláště opatrní při agregaci stroje.

řádkový shrnovač pokosů lze připojit k traktoru, který splňuje požadavky z TABULKY 1.1

Chcete-li připojit řádkový shrnovač pokosů se zadním tříbodovým závěsem traktoru, postupujte podle níže uvedených doporučení (OBRÁZEK 4.1):

- Při couvání traktoru přiblížte spodní táhla (A) tříbodového závěsu traktoru k dolním čepům (1) shrnovače.
- Nastavte táhla (A) a (B) traktoru do vhodné výšky.
- Traktor znehybněte a zajistěte proti samovolnému rozjetí.



NEBEZPEČÍ

Před připojením řádkového shrnovače pokosů do traktoru vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Zabezpečte traktor proti přístupu nepovolaných osob.

- Spojte spodní čepy (1) a (2) s táhly (A) a (B) a zajistěte pomocí závlaček.



POZOR

Spodní táhla traktoru musí být ve stejné výšce. V opačném případě bude shrnovač nakloněn na levou nebo pravou stranu, což bude mít za následek poruchy v provozu stroje. Přiměřené nastavení se provádí pomocí věšáků dolního tříbodového závěsu traktoru.

- Odjistěte horní závěs traktoru a připojte jej k čepu (3) shrnovače a zajistěte závlačkou.
- Připojte zadní vývodový hřídel traktoru k hlavní převodovce shrnovače pomocí kloubového teleskopického hřídele (8);



NEBEZPEČÍ

Před připojením zadního vývodového hřídele traktoru k kloubové teleskopické hřídeli vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Zabezpečte traktor proti přístupu nepovolaných osob.

Použití kloubového teleskopického hřídele a jeho technický stav musí být v souladu s návodem k obsluze kloubového teleskopického hřídele.



NEBEZPEČÍ

Před prvním uvedením do provozu je třeba upravit délku kloubového teleskopického hřídele podle pokynů v návodu k obsluze výrobce hřídele.

- Připojte hydraulické potrubí (6) shrnovače k rychlospojkám (7) hydraulického okruhu traktoru dvousměrného provozu.



NEBEZPEČÍ

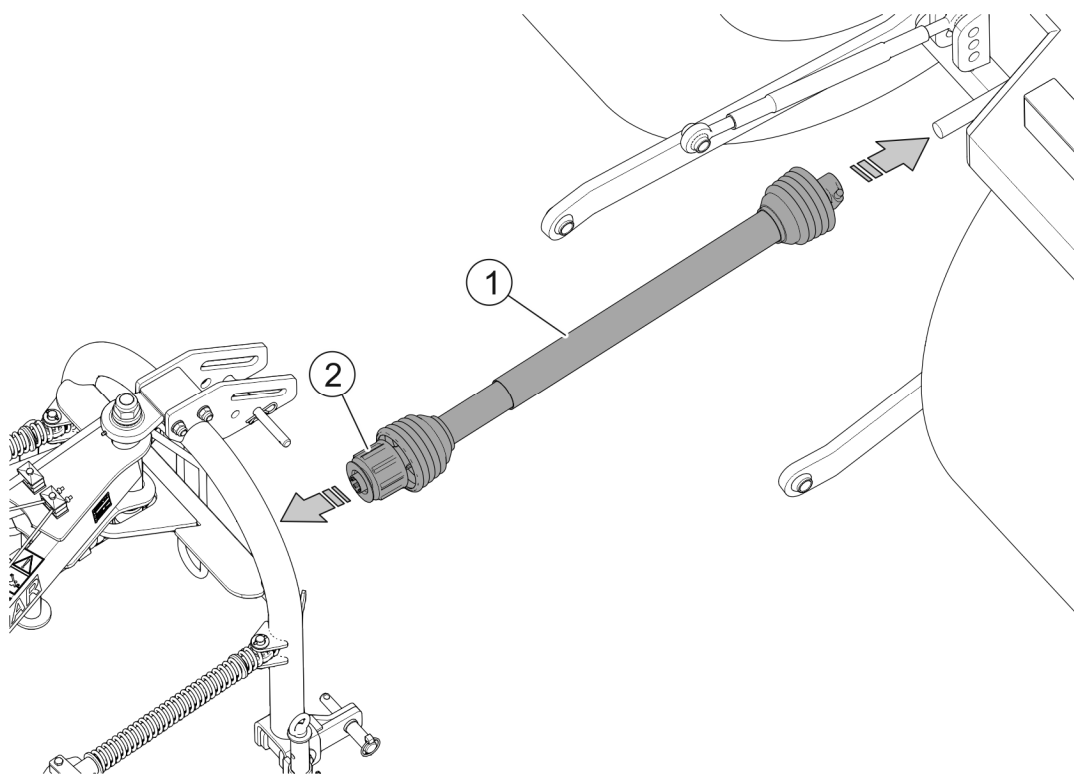
Před připojením hadici hydraulického systému si přečtěte návod k traktoru a dodržujte doporučení výrobce.



NEBEZPEČÍ

Při připojování hydraulického vedení k traktoru se ujistěte, že hydraulika traktoru není pod tlakem.

- Zvedněte levou a pravou podpěru shrnovače (4) a zajistěte je závlačkami.



OBRÁZEK 4.2 Teleskopický kloubový hřídel se spojkou proti přetížení

(1) teleskopický kloubový hřídel; (2) spojka proti přetížení

Shrnovač je vybaven vhodně zvolenou kloubovou teleskopickou hřídelí se spojkou proti přetížení (OBRÁZEK 4.2), která zabraňuje poškození shrnovače nebo traktoru. Hodnota otoček na hřídeli je nastavena výrobcem z výroby a nelze ji samostatně měnit. Změna nastavení spojky proti přetížení může vést ke ztrátě záruky.

Před připojením shrnovače k vývodovému hřídeli traktoru je bezpodmínečně nutné přečíst si návod přiložený výrobcem hřídele a dodržovat všechna doporučení v něm obsažená. Před připojením teleskopického kloubového hřídele zkontrolujte technický stav krytů hřídele, úplnost a stav zajišťovacích řetězů a celkový technický stav hřídele.

Drážkované konce jsou příslušně označeny a popsány, která strana by měla být připojena k traktoru.

4.3 PŘEPRAVNÍ JÍZDA

POZOR

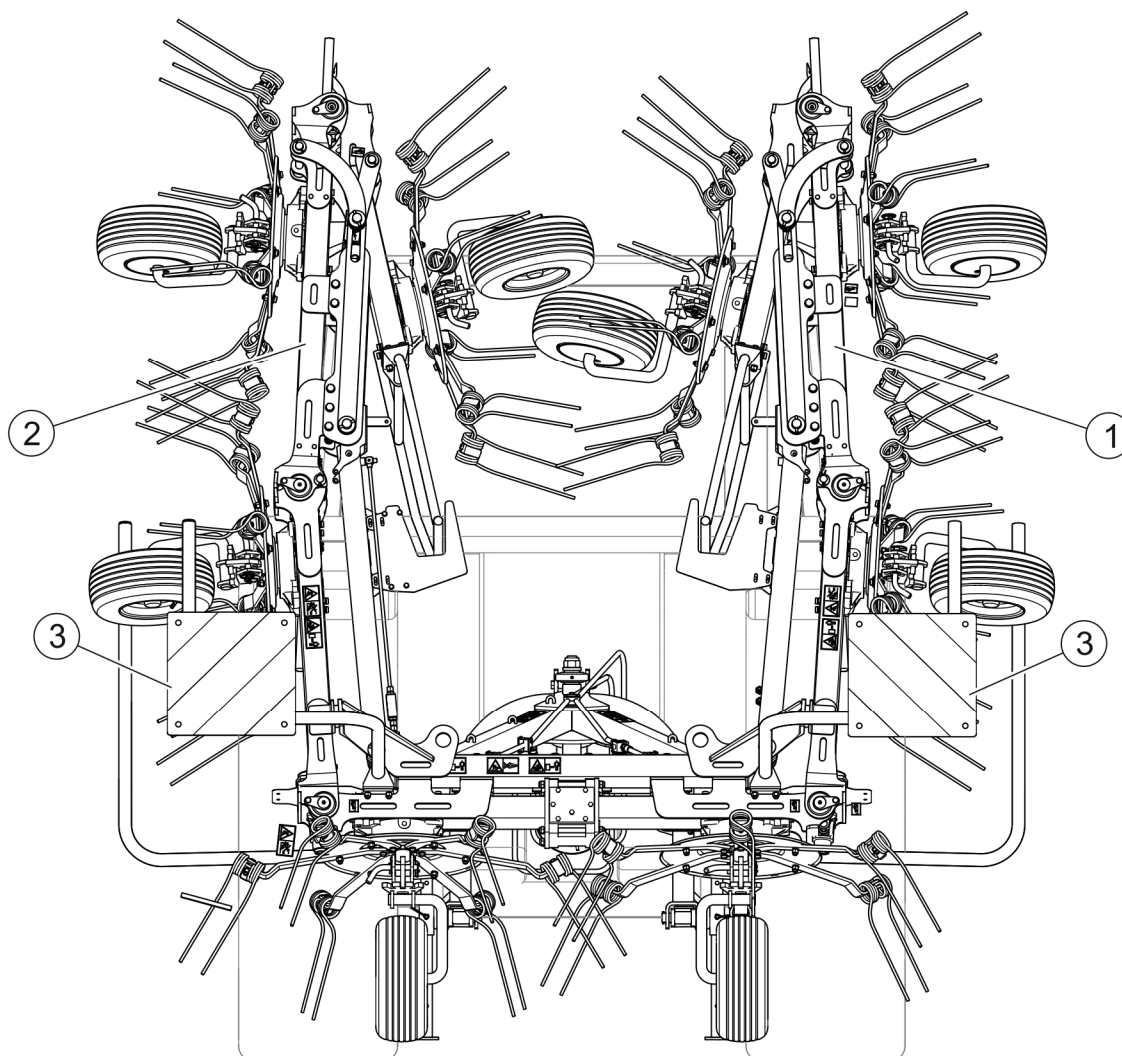


Před zahájením jízdy po veřejných komunikacích za účelem přepravy shrnovače na pracoviště a zpět je nutné shrnovač složit do přepravní polohy.

Při jízdě po veřejných komunikacích dodržujte předpisy silničního provozu platné v zemi, ve které je stroj používán.

Před vjezdem na veřejnou komunikaci zkontrolujte, zda jsou všechny výstražné značky na shrnovači řádně připevněny a jsou viditelné.

Řádkový shrnovač pokosů nelze používat ani přepravovat v podmínkách omezené viditelnosti.



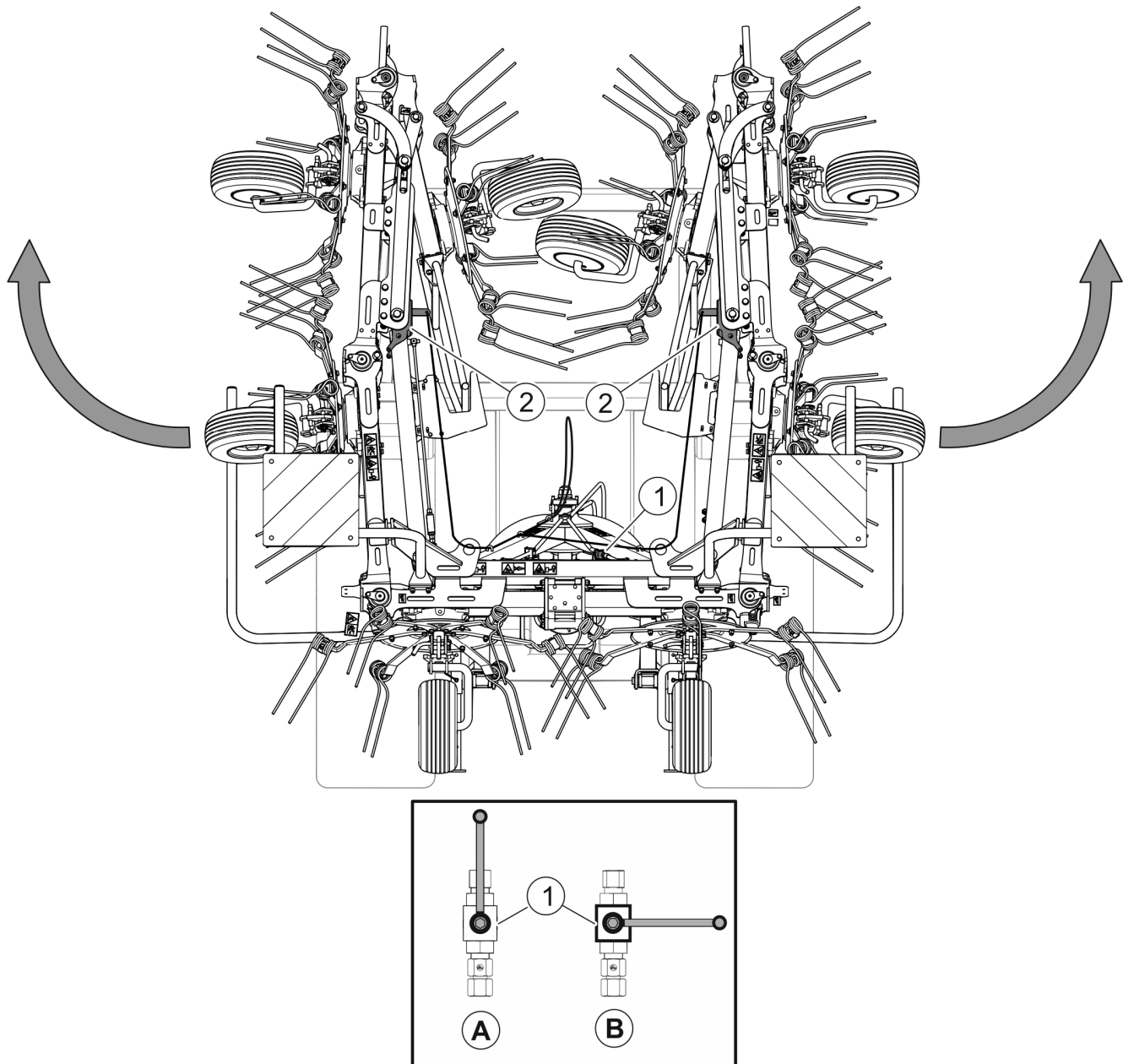
OBRÁZEK 4.3 Přepravní poloha shrnovače.

(1)- pravé naklápěcí moduly shrnovače, (2)- levé naklápěcí moduly shrnovače, (3)- výstražné značky.

Pro přepravní jízdu na pracoviště a zpět nastavte řádkový shrnovač pokosů do přepravní polohy (OBRÁZEK 4.3) tak, aby byla šířka shrnovače minimální.

Chcete-li shrnovač uvést do přepravní polohy, proveďte následující kroky (OBRÁZEK 4.4):

- Zastavte traktor a spusťte shrnovač na opěrná kola.
- Znehybněte traktor s parkovací brzdou.



OBRÁZEK 4.4 Nastavení shrnovače do přepravní polohy.

(1) ventil naklápěcích válců, (2) mechanický zámek válců, (A) poloha OTEVŘENO, (B) poloha ZAVŘENO.

- Vsedě v traktoru z místa obsluhy pomalu nastavte páku hydraulického rozvaděče do polohy ZDVIH naklápěcích válců pravého a levého modulu řádkového shrnovače pokosů.
- Zvedněte pravý a levý modul shrnovače, dokud nebude poloha válců zajištěna mechanickým zámkem válců (2).
- Nastavte páku hydraulického rozdělovače traktoru ovládající naklápěcí válce do polohy NEUTRÁL.
- Nastavte ventil (1) naklápěcích válců modulů řádkového shrnovače pokosů do polohy "ZAVŘENO".
- Nastavte tlumiče vibrací shrnovače do zajištěné polohy (OBRÁZEK 4.7).
- Při přepravě shrnovače odpojte kloubový teleskopický hřídel od vývodového hřídele traktoru.
- Zvedněte shrnovač pomocí tříbodového závěsného systému do vhodné výšky nad zemí, abyste mohli shrnovač převážet.



NEBEZPEČÍ

Při přípravě řádkového shrnovače pokosů k přepravě zkontrolujte, zda jsou mechanické uzávěry vyklápěcích válců správně zajištěny a hydraulický ventily těchto válců je v poloze ZAVŘENO.



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno zapojovat pohon vývodového hřídele traktoru v přepravní poloze řádkového shrnovače pokosů.

Při přepravě shrnovače by měl být kloubový teleskopický hřídel odpojen od vývodového hřídele traktoru.

4.4 NASTAVENÍ SHRNOVAČE DO PRACOVNÍ POLOHY A PROVOZ

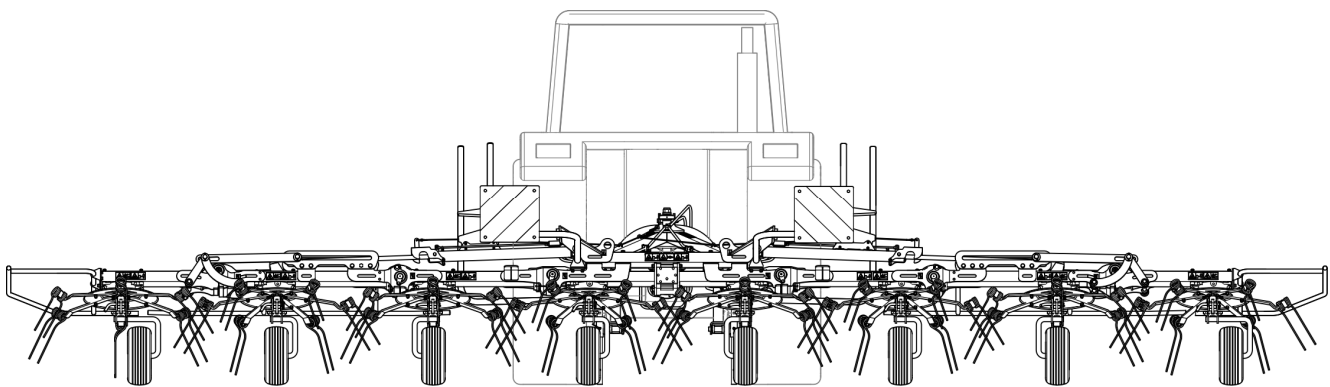
Řádkový shrnovač pokosů po přepravě na pole být nastaven do správné pracovní polohy. Přizpůsobení stroje k práci se smí provádět pouze v místě, kde bude řádkový shrnovač pokosů pracovat. Jízda se strojem po silnici s vyklopenými bočními rotory je zakázána.

4.4.1 PŘEPNUTÍ SHRNOVAČE DO PRACOVNÍ POLOHY



NEBEZPEČÍ

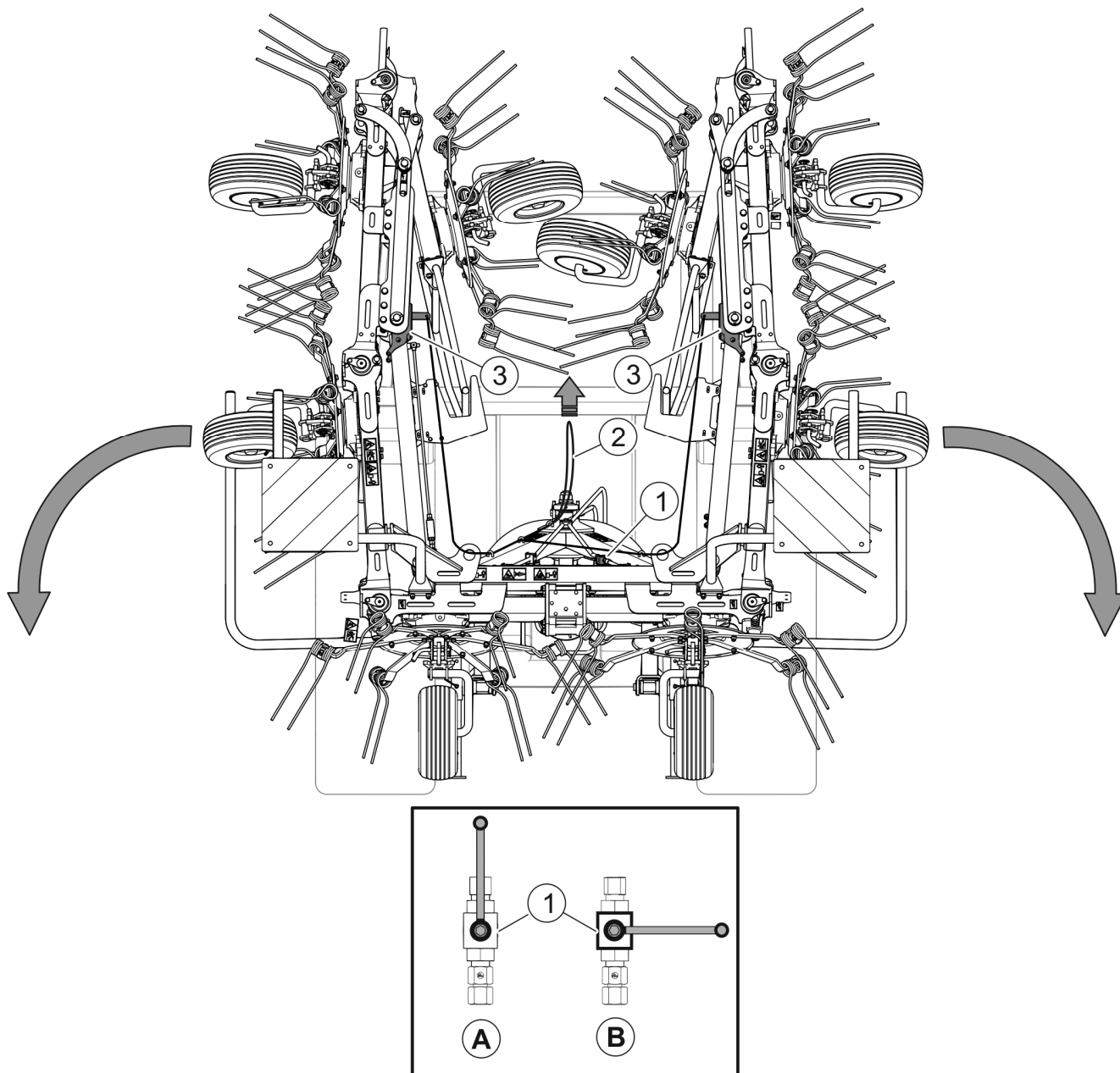
Přepnutí z přepravní do pracovní polohy lze provádět pouze na rovném a pevném podkladu. Ujistěte se, že se nikdo nenachází v oblasti otáčení ramen rotoru v dosahu ramen rotoru.



OBRÁZEK 4.5 Pracovní poloha shrnovače.

Chcete-li shrnovač uvést z přepravní polohy do pracovní polohy (OBRÁZEK 4.5), proveďte následující kroky:

- Zastavte traktor a spusťte shrnovač na opěrná kola.
- Znehybněte traktor s parkovací brzdou.

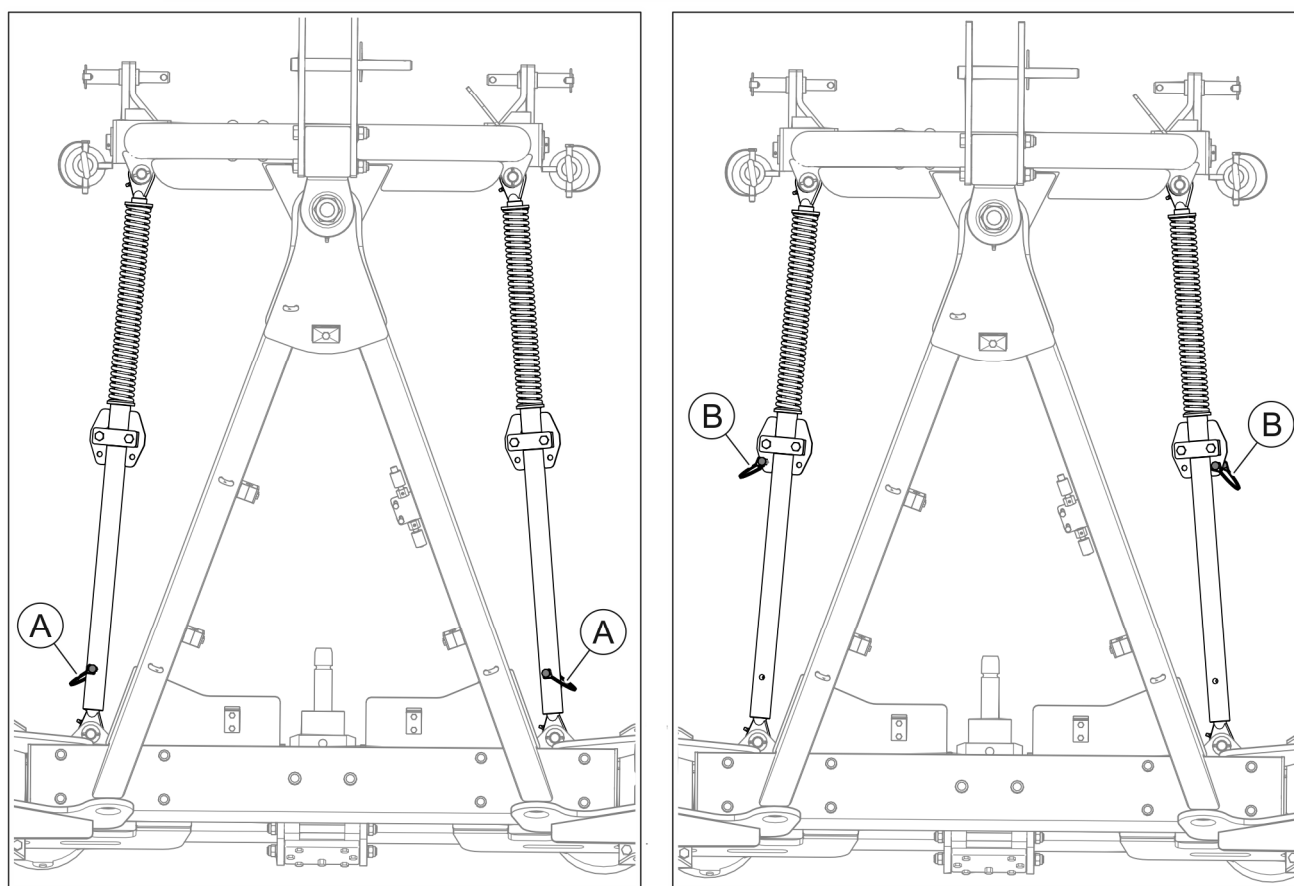
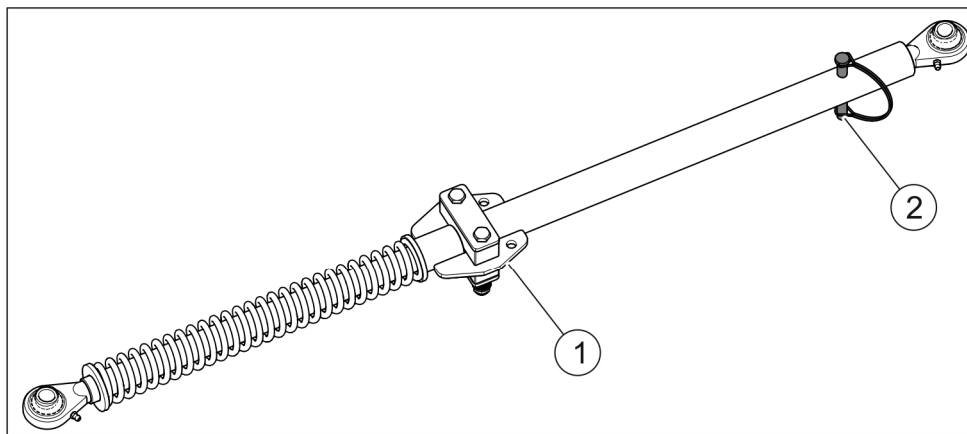


OBRÁZEK 4.6 Nastavení shrnovače do pracovní polohy.

(1) ventil naklápěcích válců, (A) poloha OTEVŘENO, (B) poloha ZAVŘENO, (2) lanko pro uvolnění zámku válce, (3) mechanický zámek válců

- Nastavte ventil (1) naklápěcích válců modulů řádkového shrnovače pokosů do polohy "OTEVŘENO".
- Vsedě v traktoru z místa obsluhy krátce nastavte páku hydraulického rozvaděče do polohy ZVEDÁNÍ, současně zatáhněte a přidržte lanko (2), čímž se uvolní mechanická pojistka (3) hydraulických válců pravého a levého vnějšího ramena rotoru. Po uvolnění zámku válců pomalu nastavte páku hydraulického potrubí trakturu ovládající válce do polohy SPUŠTĚNÍ.

- Spustte naklápěcí moduly rotorů, dokud se silniční kola nedotknou země, a uvolněte lanko zámku válců.
- Pístnice hydraulických válců pravého a levého ramene rotoru by měly být zcela vysunuty.



OBRÁZEK 4.7 Nastavení tlumiče vibrací do pracovní polohy.

(1) tlumič vibrací; (2) závlačka; (A) tlumič vibrací v uzamčené poloze, (B) tlumič vibrací v odjištěné poloze

- Odjistěte pravý a levý tlumič vibrací obrabeče odstraněním pojistných závlaček (2) (OBRÁZEK 4.7).

4.4.2 SEŘÍZENÍ PRACOVNÍ POLOHY

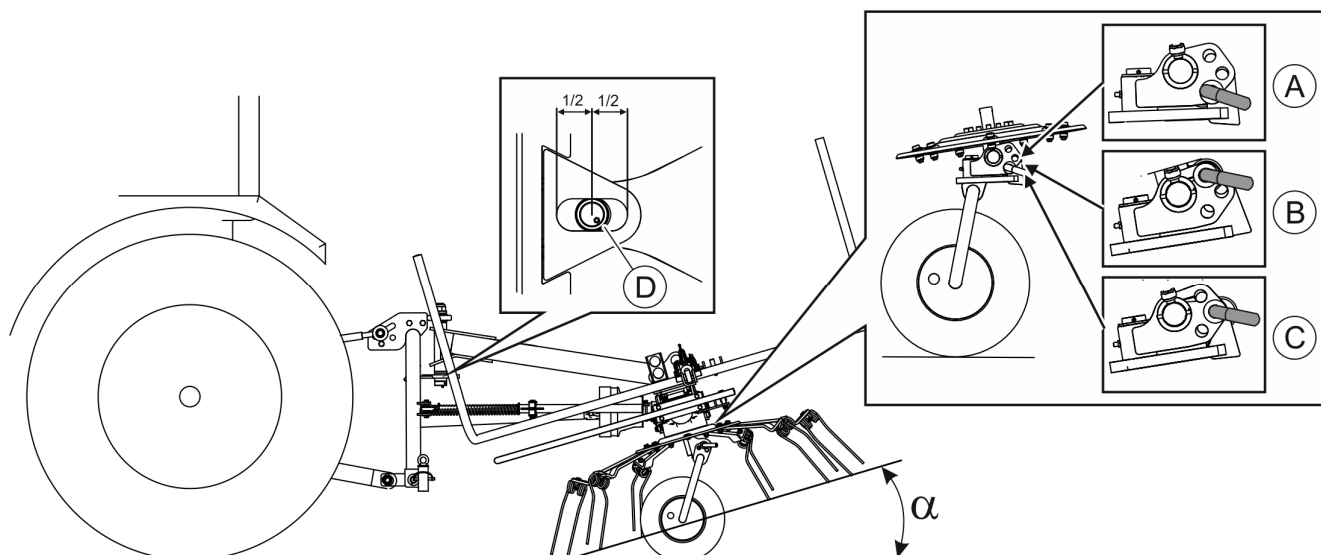
Správná pracovní poloha shrnovače má rozhodující vliv na kvalitu obráceného materiálu a komfort práce.

Jedním ze základních faktorů podmiňujících správné nastavení stroje je správné výškové nastavení spodních táhel třibodového závěsu traktoru. Jejich výška se reguluje pomocí závěsů. Oba táhla musí být ve stejné výšce, jinak může být shrnovač nakloněn na levou nebo pravou stranu. Tato operace by měla být provedena před připojením shrnovače k traktoru.



POZOR

Seznamte se z seřízení třibodového závěsu z návodu k obsluze traktoru.



OBRÁZEK 4.8 Provoz shrnovače - úhel sklonu rotoru (úhel rozmetání).

(α) úhel rozmetání, (A) velký úhel rozmetání, (B) malý úhel rozmetání, (C) normální úhel rozmetání, (D) poloha objímky v otvoru



NEBEZPEČÍ

Nastavení pracovní výšky a úhlu rozmetání shrnovače je nutné provádět při vypnutém motoru traktoru. Klíč vytáhněte ze spínací skříňky a traktor zabezpečte proti neoprávněnému přístupu. Traktor musí být zabrzděn ruční brzdou.

Nastavení pracovní polohy by mělo být provedeno po spuštění stroje na zem. Pracovní polohu shrnovače je třeba upravit podle následujících kroků:

- postavte traktor a shrnovač rovném a rovinném terénu,
- nastavte provozní režim zadního tříbodového závěsu do polohy nastavení polohy,
- nastavte výšku spodních táhel tříbodového závěsu traktoru a upravte délku horního konektoru tak, aby se rotory naklonily dopředu a pružinové prsty se lehce dotýkaly země a kloubová objímka byla ve střední části podlouhlého otvoru (D) (OBRÁZEK 4.8),

Po seřízení zadního tříbodového závěsu traktoru nastavte úhel rozmetání pokosů za tímto účelem:

- postavte traktor a shrnovač rovném a rovinném terénu,
- zvedněte řádkový shrnovač pokosů do minimální výšky, která umožní vykývnutí opěrných kol
- podepřete stroj, aby se zabránilo pádu stroje
- přesuňte čepy blokující polohu kol do požadovaného úhlu sklonu (A), (B) nebo (C) (OBRÁZEK 4.8) a zajistěte je závlačkami
- spusťte stroj na opěrná kola.

Pružinové prsty by se měly lehce dotýkat země. Volba výšky a úhlu sklonu rotoru závisí na množství posečeného pokosů, stupni vlhkosti, předpokládané rychlosti obracení a terénu, po kterém se shrnovač bude pohybovat. Pokud jsou prsty příliš daleko od země, existuje riziko, že nebude obracen celý pokos. Při nízkém nastavení může být pokos znečištěn vytrhanou zeminou, drnem, kameny atd. Navíc se zvyšuje riziko poškození shrnovače, zejména obracecích prstů a jejich připevnění k ramenu. Volbu výšky je třeba průběžně kontrolovat během provozu shrnovače a případně korigovat nastavení.

Pokud je výška obracecích prstů nesprávná, opravte nastavení výšky spodních vidlic tříbodového závěsu, délku konektoru a znovu upravte výšku obracecí jednotky.

4.4.3 PRÁCE SHRNOVAČEM

NEBEZPEČÍ



Řádkový shrnovač pokosů lze spustit pouze tehdy, jsou-li všechny kryty a rámy zajišťující shrnovač správně připevněny a shrnovač je nastaven do pracovní polohy.

Před zapojením pohonu vývodového hřídele se ujistěte, že se v blízkosti shrnovače nenacházejí žádné osoby, zejména děti. Zajistěte dostatečný výhled na stroj během provozu.

Přihlízející osoby by měly být během provozu udržovány v bezpečné vzdálenosti (minimálně 50 metrů) od shrnovače kvůli riziku odmrštění předmětů (kameny, větve atd.) zpod obrabečích prstů.



NEBEZPEČÍ

Nikdy nepřekračujte otáčky vývodového hřídele 540 ot./min. Jinak může dojít k poškození pohonného systému shrnovače.

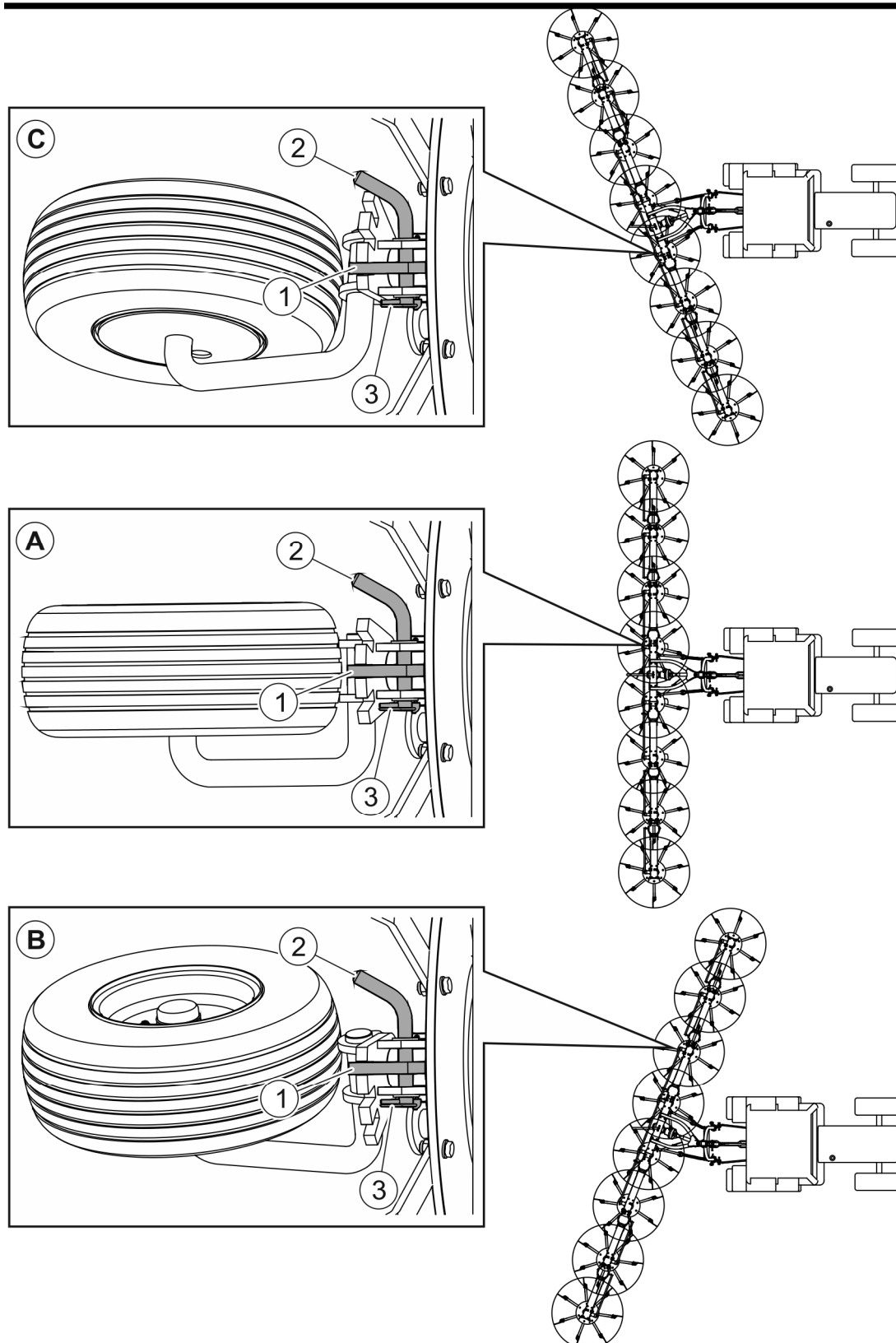
Po připojení řádkového shrnovače pokosů k zemědělskému traktoru a jeho nastavení do pracovní polohy můžeme začít stroj spouštět.

Zapněte pohon zadního vývodového hřídele v traktoru na vhodně nízké otáčky motoru a poté je postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete otáčky vývodového hřídele 540 ot./min. Po získání příslušných otáček vývodového hřídele traktoru můžeme začít pracovat.

Obsluha traktoru je při práci povinna zajistit řádnou viditelnost stroje a pracovního prostoru, aby vidět případné překážky a možná nebezpečí na cestě pracujícího shrnovače.

Doporučená provozní rychlost je 10 km/h nebo méně. Při vyšších rychlostech pokos může nebyť správně natřásán. Příпустné otáčky kloubového teleskopického hřídele jsou 540 ot/min, doporučené otáčky jsou však kolem 500 ot/min. U sušších pokosů se doporučuje ještě větší snížení otáček vývodového hřídele.

Rychlost otáčení válce a rychlost pojezdu jsou ovlivněné několika faktory, jak mimo jiné velikost pokosů, stupeň vlhkosti, délka pokosů, charakter terénu, proto výběr vhodných provozních parametrů spočívá na obsluze řádkového shrnovače pokosů. Když je stroj v provozu, tříbodový závěs traktoru by měl být nastaven do režimu polohového nastavení.



OBRÁZEK 4.9 Provoz shrnovače - obracení na hranici (po okraji pole)

(1) podpěra pro nastavení odklonu jízdního kola; (2) pojistný kolík; (3) závlačka;

(A) obracení na střed, (B) obracení pravou stranou, (C) obracení levou stranou

Během obracení na hranici (podél okraje pole) upravte odklon všech jízdnicích kol (OBRÁZEK 4.9). Při práci se shrnovačem na pravém okraji pole by měla být všechna jízdnicích kola odkloněna doprava (B), při práci na levém okraji pole by měla být všechna sjízdnicích kola odkloněna doleva (C). Při práci uprostřed pole nastavte všechna jízdnicích kola do střední polohy (A). Přestavení polohy kol by měl být provedeno po zvednutí stroje do minimální výšky a odstranění pojistného čepu zajišťujícího (2) jízdnicích kola v požadované poloze.

Při zatáčení nebo couvání by měl být pohon vývodového hřídele traktoru vypnutý a shrnovač by měl být zvednut pomocí tříbodového závěsu.

4.5 ODPOJENÍ ŘÁDKOVÉHO SHRNOVAČE POKOSŮ K TRAKTORU



NEBEZPEČÍ

Shrnovač od traktoru odpojíte pouze na rovném a stabilním podkladu.

Chcete-li shrnovač od traktoru odpojit, proveďte následující kroky (OBRÁZEK 4.1):

- spusťte shrnovač do klidové polohy pomocí tříbodového závěsu traktoru tak, aby se opíral o jízdní kola,
- vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky,
- traktor znehybněte a zajistěte proti samovolnému rozjetí.
- spusťte levou a pravou podpěru (4) shrnovače a zajistěte je pomocí závlaček,
- odpojte kloubový teleskopický hřídel (8),
- odpojte hydraulické potrubí (6) shrnovače od rychlospojky traktoru,
- odpojte horní konektor (C) tříbodového závěsu traktoru od horního upevňovacího bodu (3) závěsného systému shrnovače,
- odpojte spodní čepy (1) a (2) závěsný systém shrnovače od spodních ramen (A) a (B) tříbodového závěsu traktoru
- nastartujte traktor a odjedte s traktorem od shrnovače.

KAPITOLA

5

ÚDRŽBA

5.1 TECHNICKÁ KONTROLA

Při přípravě řádkového shrnovače pokosů k použití zkontrolujte jednotlivé prvky v souladu s pokyny uvedenými v Tabulce 5.1

TABULKA 5.1 HARMONOGRAM TECHNICKÉ KONTROLY

| POPIS | ÚDRŽBÁŘSKÉ ČINNOSTI | OBDOBÍ PŘEHLÍDKY |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Správnost montáže shrnovače na závěsný systém traktoru | Zkontrolujte správnost montáže | Každý den před zahájením prací |
| Stav bezpečnostních krytů a rámů | Zkontrolujte technický stav krytů a rámů, jejich kompletnost a správnost montáže | |
| Stav jízdních kol a tlak vzduchu v pneumatikách | Zkontrolujte technický stav pneumatik (běhoun, boční plochy), zkontrolujte a případně napumpujte pneumatiky na doporučený tlak | |
| Technický stav hydraulického systému shrnovače | Zkontrolujte podle kapitoly „5.4 ÚDRŽBA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU“ | |
| Hladina oleje v hlavní převodovce | Zkontrolujte podle kapitoly „5.3 ÚDRŽBA HLAVNÍ PŘEVODOVKY“ | |
| Stav utažení nejdůležitějších šroubových spojů | Utahovací moment by měl být v souladu s Tabulkou 5.5 | |
| Správné upevnění pružinových prstů řádkového shrnovače pokosů k ramenům a ramen k rotoru | Ujistěte se, že jsou prsty správně utaženy. | |
| Mazání | Namažte prvky podle kapitoly „5.5 MAZÁNÍ“. | |
| Výměna oleje v hlavní převodovce | Vyměňte podle kapitoly „5.3 ÚDRŽBA HLAVNÍ PŘEVODOVKY“ | Po prvních 50 hodinách, poté každých 500 hodin nebo jednou ročně |



POZOR

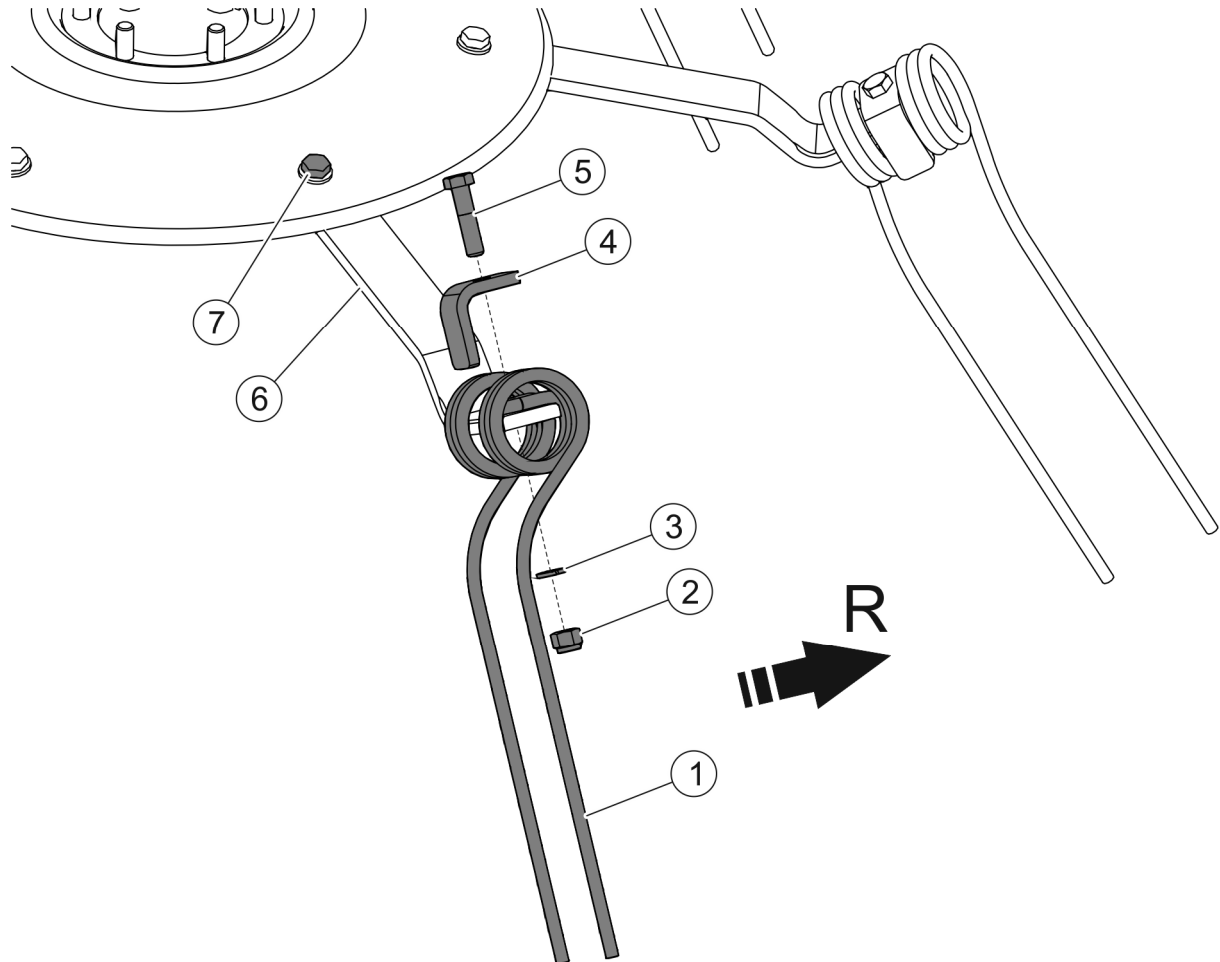
Je zakázáno používat nefunkční řádkový shrnovač pokosů.

5.2 KONTROLA A VÝMĚNA PRUŽINOVÝCH PRSTŮ



NEBEZPEČÍ

Před zahájením práce vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze spínací skříňky a zabrzděte traktor ruční brzdou. Zabezpečte traktor proti přístupu nepovolaných osob.



OBRÁZEK 5.1 Výměna pružinový prstů.

(1) pružinový prst, (2) samojistná matice, (3) podložka, (4) upevňovací prvek, (5) šroub připevňující prst k ramenu, (6) rameno rotoru, (7) šroub připevňující rameno k rotoru, (R) směr otáčení rotoru.

Chcete-li vyměnit pružinové prsty:

- odšroubujte matici (2)
- demontujte upevňovací prvek (4) a šroub (5)
- vyjměte poškozený pružinový prst (1) z ramene (6) a namontujte nový,
- namontujte šroub (5) a upevňovací prvek (4) a utáhněte matici (2) příslušným momentem.

**POZOR**

Při nasazování prstů dávejte pozor na směr otáčení (R) rotoru.

Pružinové prsty a jejich upevnění by měly být během provozu shrnovače průběžně kontrolovány. Poškozené prvky vyměňte za nové. Pružinové prsty nelze opravit.

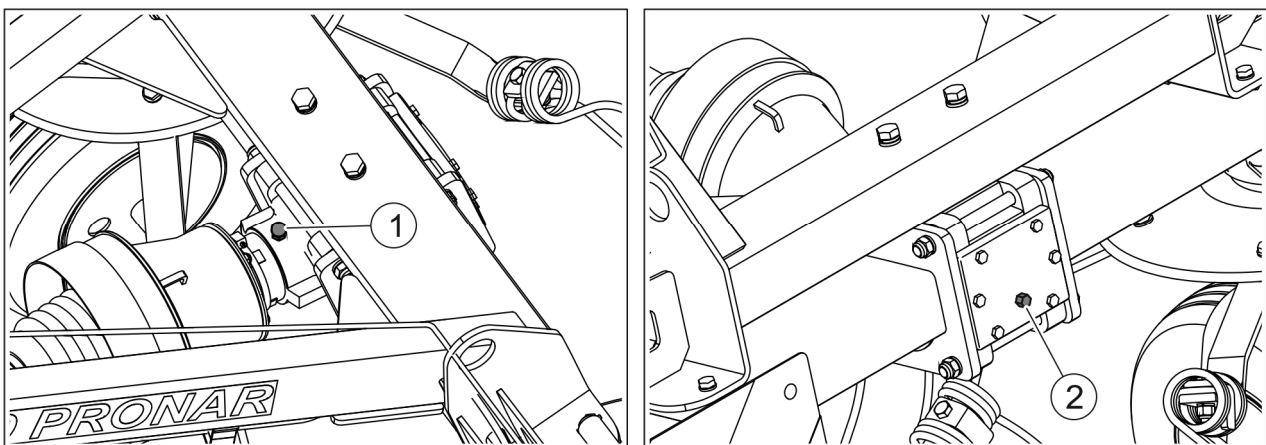


Po celodenní práci se shrnovačem zkontrolujte stav připojení pružinových prstů k ramenu a ramen k rotoru.

5.3 ÚDRŽBA HLAVNÍ PŘEVODOVKY

Údržba hlavní převodovky spočívá v celkové kontrole, výměně nebo doplnění ztrát převodového oleje. V případě poškození převodovky obraťte se na autorizovaný servis pro opravu.

První výměna oleje musí být provedena po prvních 50 hodinách provozu. Následná výměna oleje by měla být provedena po 500 hodinách provozu shrnovače nebo jednou ročně. Nejpriznivějším obdobím pro výměnu převodového oleje je doba přípravy na první polní práce. Množství oleje potřebné k naplnění převodovky je 1,2 litru. Potřebný převodový olej: SAE90EP.



OBRÁZEK 5.2 Výměna převodového oleje.

(1) plnicí zátka, (2) kontrolní a vypouštěcí zátka

Pro výměnu oleje v hlavní převodovce:

- postavte shrnovač na tvrdou zem a nakloňte stroj co nejvíce dozadu,

- odšroubujte plnicí zátku (1),
- odšroubujte kontrolní a vypouštěcí zátku (2) umístěnou na zadní části reduktoru,
- vypustěte olej do utěsněné nádoby z materiálu odolného vůči oleji, kapacita nádrže by měla být asi 3 litry,
- vyrovnejte stroj
- nalévejte olej plnicím otvorem (1), dokud nepřeteče kontrolním a vypouštěcím otvorem (2),
- utáhněte kontrolní a vypouštěcí zátku (2),
- utáhněte plnicí zátku (1),



První výměna oleje by měla být provedena po 50 hodinách provozu shrnovače a další výměna po 500 hodinách nebo roce provozu.

Pokud zjistíte únik oleje, pečlivě zkontrolujte těsnění a zkontrolujte hladinu oleje. Provoz převodovky s nízkou hladinou oleje může vést k trvalému poškození jejích mechanismů.

Opravu uhlové převodovky v záruční době smí provádět pouze specializované mechanické dílny.

5.4 ÚDRŽBA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



NEBEZPEČÍ

Před zahájením jakékoli práce na hydraulickém systému snižte tlak v systému.



NEBEZPEČÍ

Při práci na hydraulickém systému používejte vhodné osobní ochranné prostředky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle. Zabraňte kontaktu pokožky s olejem.

Vždy dodržujte zásadu, že olej v hydraulickém systému shrnovače a v hydraulickém systému traktoru je stejného typu. Použití různých druhů olejů není povoleno. Hydraulický systém v novém shrnovači je naplněn hydraulickým olejem HL32.



POZOR

Technický stav hydraulického systému by měl být během používání průběžně kontrolován.

Hydraulický systém by měl být zcela těsný. Když jsou hydraulické válce zcela vysunuté, je třeba zkontrolovat těsnění. Pokud zjistíte na těle hydraulického válce olej, zkontrolujte povahu úniku. Minimální úniky jsou přípustné s příznaky „pocení“, avšak v případě zjištění úniků ve formě „kapek“ přestaňte stroj používat, dokud nebude závada odstraněna.

V případě potvrzení úniku oleje na spojích hydraulického potrubí utáhněte spoje a pokud se tím závady neodstraní, vyměňte potrubí nebo spojovací prvky za nové. Výměnu komponentu za nový vyžaduje i jakékoli mechanické poškození. Měli byste si také dát pozor na to, zda hydraulické hadice nejsou zalomené.



Po 4 letech používání stroje je třeba vyměnit flexibilní hydraulické potrubí.

Použitý olej není svým složením klasifikován jako nebezpečná látka, nicméně dlouhodobé působení na kůži nebo oči může způsobit podráždění. V případě kontaktu pokožky s olejem omyjte místo mýdlem a vodou. Neměla by se používat organická rozpouštědla (benzín, petrolej). Kontaminovaný oděv by měl být odstraněn, aby se olej nedostal na pokožku. Pokud se vám olej dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a v případě podráždění

vyhledejte lékaře. Hydraulický olej za normálních podmínek není škodlivý pro dýchací systém. Nebezpečí hrozí pouze při silném rozstříku oleje (olejová mlha) nebo v případě požáru, kdy se mohou uvolnit jedovaté sloučeniny. Olej by měl být uhašen oxidem uhličitým (CO₂), pěnou nebo hasicí párou. K hašení nepoužívejte vodu.

Rozlitý olej by měl být okamžitě shromážděn a umístěn do označené, uzavřené nádoby. Použitý olej by měl být předán na místo, které se zabývá likvidací nebo regenerací olejů.

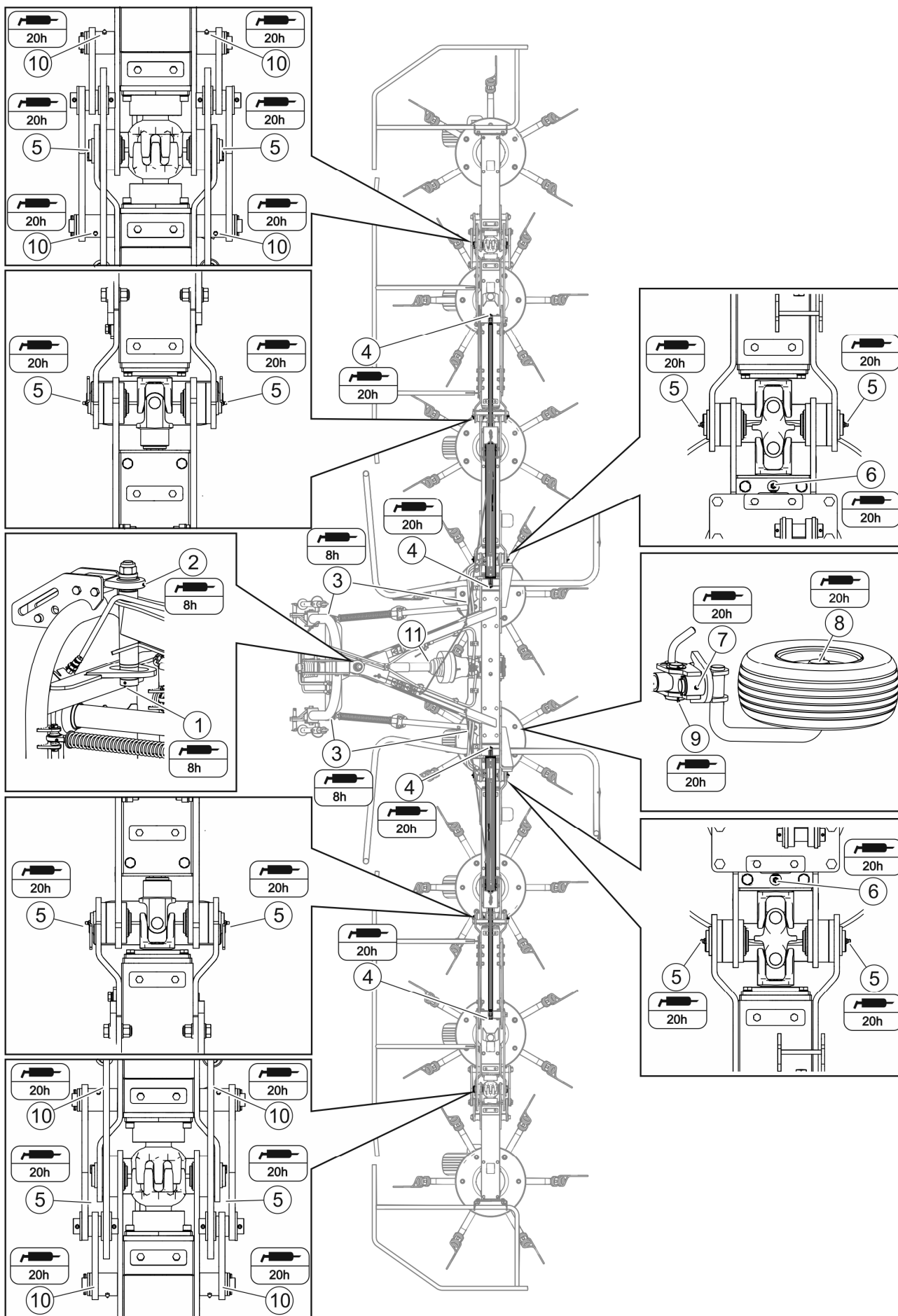
5.5 MAZÁNÍ



Při používání stroje je uživatel povinen dodržovat pokyny pro mazání v souladu s předepsaným harmonogramem. Přebytek maziva způsobí usazování dalších nečistot na místech vyžadujících mazání, proto je nutné jednotlivé části stroje udržovat v čistotě.

Mazání podléhají všechny maznice umístěné na stroji v místech označených piktogramem mazání. Tato umístění jsou znázorněna na obrázku 5.3 a podrobně uvedena v tabulce 5.2.

Stroj by měl být mazán pomocí ruční nebo nožní maznice naplněné pevným mazivem. Před zahájením mazání odstraňte pokud možno staré mazivo a jiné nečistoty. Přebytečné mazivo setřete.



OBRÁZEK 5.3 Umístění míst mazání shrnovače.

TABULKA 5.2 MAZACÍ MÍSTA

| P. Č. | NÁZEV | POČET MAZACÍCH MÍST | DRUH MAZIVA | FREKVENCE MAZÁNÍ |
|-------|--------------------------------|---------------------|--------------|------------------|
| 1 | Kroužek točny | 1 | PEVNÉ MAZIVO | 8 hodin |
| 2 | Kulový kloub zavěšení rámu | 1 | OLEJ | 8 hodin |
| 3 | Kulový kloub tlumiče vibrací | 4 | OLEJ | 8 hodin |
| 4 | Oko naklápěcího válce | 4 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 5 | Osa otáčení naklápěcího ramene | 12 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 6 | Kloub hnacího hřídele rotorů | 2 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 7 | Osa držáku jízdního kola | 8 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 8 | Osa otáčení jízdního kola | 8 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 9 | Osa držáku jízdního kola | 8 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 10 | Osy táhel | 8 | PEVNÉ MAZIVO | 20 hodin |
| 11 | Kloubová teleskopická hřídel★ | | | |

POZOR. Popis označení ze sloupce P.Č. v Tabulce 5.3 je v souladu s číslováním uvedeným na Obrázku 5.9 / 5.10.

★ Mazání kloubového teleskopického hřídele by mělo být prováděno podle doporučení výrobce. Podrobné informace o provozu a údržbě naleznete v návodu k obsluze přiloženém k hřídeli.

5.6 UTAHOVÁNÍ ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

Před každým použitím stroje a při údržbě a opravách zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů. V případě jakékoli vůle v šroubových spojích dotáhněte šroub příslušným momentem (TABULKA 5.3), pokud nejsou uvedeny jiné parametry utahování. Doporučené utahovací momenty platí pro nemazané ocelové šrouby.



POZOR

Pokud je nutné vyměnit jednotlivé díly, používejte pouze originální díly nebo díly doporučené výrobcem. Nedodržení těchto požadavků může ohrozit zdraví a život uživatele a dalších osob a také poškodit stroj.

TABULKA 5.3 UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

| PRŮMĚR ZÁVITU [mm] | 5.8 | 8.8 | 10.9 |
|-----------------------|-----------------------|-------|-------|
| | UTAHOVACÍ MOMENT [Nm] | | |
| M6 | 8 | 10 | 15 |
| M8 | 18 | 25 | 36 |
| M10 | 37 | 49 | 72 |
| M12 | 64 | 85 | 125 |
| M14 | 100 | 135 | 200 |
| M16 | 160 | 210 | 310 |
| M20 | 300 | 425 | 610 |
| M24 | 530 | 730 | 1 050 |
| M27 | 820 | 1 150 | 1 650 |
| M30 | 1050 | 1 450 | 2 100 |
| M32 | 1050 | 1 450 | 2 100 |

5.7 SKLADOVÁNÍ

Po ukončení práce je třeba řádkový shrnovač pokosů pečlivě vyčistit a omýt proudem vody. Během mytí nesmíte směřovat silný proud vody nebo páry na informační a výstražné nálepky a ložiska. Tryska tlakové nebo parní myčky by měla být ve vzdálenosti nejméně 30 cm od čištěného povrchu.

Po vyčištění řádkového shrnovače pokosů prohlédněte celý stroj, zkontrolujte technický stav jednotlivých prvků. Opotřebované nebo poškozené prvky by měly být opraveny nebo nahrazeny novými.

V případě poškození nátěru poškozená místa očistěte od rzi a prachu, odmastěte, poté natřete základní barvou a po zaschnutí povrchovou barvou při zachování jednotné barvy a jednotné tloušťky ochranného nátěru. Do doby natírání lze poškozená místa překrýt tenkou vrstvou maziva nebo antikoroziního prostředku. Řádkový shrnovač pokosů doporučujeme uchovávat v uzavřené nebo zastřešené místnosti.



NEBEZPEČÍ

řádkový shrnovač pokosů by měl být skladován pouze s rozloženými moduly bočního rotoru v pracovní poloze (nebezpečí převrácení).

Nebude-li řádkový shrnovač pokosů delší dobu používán, je nutné jej chránit před vlivem povětrnostních vlivů, zejména těch, které způsobují korozi oceli. Pístní tyče válců by měly být vyčištěny a nakonzervovány tukem.

Řádkový shrnovač pokosů by měla být mazány v souladu s dodanými pokyny. V případě delší odstavky je nutné promazat všechny prvky bez ohledu na dobu posledního mazání. Kromě toho je třeba před zimním obdobím promazat čepy závěsného systému.

Pneumatiky by měly být udržovány minimálně dvakrát ročně s použitím vhodných přípravků k tomu určených. Kompletní kola by měla být předem důkladně omyta a vysušena. Při delším skladování nepoužívaného řádkového shrnovače pokosů se doporučuje každé 2-3 týdny přemístit stroj tak, aby místo kontaktu pneumatiky se zemí bylo v jiné poloze. Pneumatiky se nedeformují a zachovávají si správnou geometrii. Také byste měli čas od času zkontrolovat tlak v pneumatikách a v případě potřeby dopumpovat kola na správnou hodnotu.

5.8 PORUCHY A ZPŮSOB JEJICH ODSTRANĚNÍ

TABULKA 5.4 PORUCHY A ZPŮSOB JEJICH ODSTRANĚNÍ

| TYP PORUCHY | DŮVOD | ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Pomocí sklápěcích válců není možné řádkový shrnovač pokosů nastavit do pracovní polohy | Nesprávně připojené nebo poškozené rychlospojky | Zkontrolujte rychlospojky a způsob připojení |
| | Porucha hydraulického systému traktoru | Zkontrolujte stav hydraulického systému traktoru |
| Nadměrné vibrace během provozu | Poškozený hnací hřídel rotorů | Zkontrolujte hřídel a v případě potřeby jej vyměňte |
| | Poškozená kloubová teleskopická hřídel | Zkontrolujte hřídel a v případě potřeby jej vyměňte |
| Nadměrné zahřívání úhlové převodovky | Nesprávná hladina oleje | Zkontrolujte hladinu oleje. |
| | Poškozená ložiska | Provedte opravu servisem |
| Rotory shrnovače se během provozu zastaví | Poškozený hnací hřídel rotorů | Zkontrolujte hřídel a v případě potřeby jej vyměňte |
| | Poškozená kloubová teleskopická hřídel | Zkontrolujte hřídel a v případě potřeby jej vyměňte |
| | Poškozená převodovka | Provedte opravu servisem |

